

Bezbednosna pravila

Opšta bezbednosna pravila

Budite pažljivi kada upravljate mašinom na nagibima. Podignuta oprema, puni rezervoari i drugi tereti promeniće težište mašine. Mašina može da padne ili da se prevrne blizu jaraka i nasipa ili na neravnim površinama.

Nikada nemojte dozvoliti nikome osim operateru da upravlja mašinom.

Nikada nemojte da koristite mašinu ako ste pod dejstvom alkohola, droge ili ako su vam na drugi način umanjene radne sposobnosti.

U toku kopanja ili korišćenja priključaka koji ulaze u tlo pazite na zakopane kablove. Kontaktirajte lokalna komunalna preduzeća da biste dobili podatke o lokacijama infrastrukture.

Pazite na nadzemne strukture i viseće prepreke. Kod vodova sa visokim naponom može da postoji potreba za velikim bezbednosnim odstojanjem.

Hidrauličko ulje ili dizel gorivo koje pod pritiskom izlazi iz sistema može da probije kožu i da izazove teške telesne povrede ili infekcije.

- Curenje NEMOJTE da proveravate rukom. Upotrebite komad kartona ili papira.
- Zaustavite motor, uklonite ključ i isпустite pritisak pre povezivanja ili skidanja vodova za tečnost.
- Uverite se da su sve komponente u dobrom stanju. Zategnite sve spojeve pre pokretanja motora ili stavljanja sistema pod pritisak.
- Ako hidraulička tečnost ili dizel gorivo probije kožu, odmah potražite medicinsku pomoć.
- Dugotrajan neprekinuti kontakt sa hidrauličkom tečnošću može izazvati rak kože. Izbegavajte dugotrajan kontakt i odmah isperite zahvaćenu kožu sapunom i vodom.

Budite na odstojanju od pokretnih delova. Široku odeću, nakit, satove, dugu kosu i druge predmete koji su slobodni ili vise mogu da zahvate pokretni delovi.

Nosite zaštitnu opremu kada je to potrebno.

NEMOJTE da pokušavate da uklonite materijal iz bilo kojeg dela mašine u toku njenog rada ili dok su njene komponente u pokretu.

Vodite računa da svi štitnici i sve zaštite budu u dobrom stanju i ispravno postavljeni pre upravljanja mašinom. Nikad nemojte upravljati mašinom ako su uklonjeni štitnici. Uvek zatvorite pristupna vrata ili ploče pre upravljanja mašinom.

Priljavi stepenici, merdevine, platforme i prolazi mogu izazvati pad. Vodite računa da ove površine budu čiste i bez otpadnih parčića.

Mašina ili njena oprema može da udari ili da zdrobi osobu ili kućnog ljubimca koji se nalazi u njenom radnom prostoru. NEMOJTE da dozvolite nikome da ulazi u radni prostor.

Podignuta oprema i/ili tereti mogu neočekivano da padnu i da zdrobe osobe koje se nalaze ispod. Nikada nemojte da dozvolite nikome da uđe u oblast ispod podignute opreme tokom rada.

Nikad nemojte pokretati motor u zatvorenim prostorima pošto se mogu nagomilati štetni izduvni gasovi.

Pre pokretanja mašine proverite da li su sve kontrole u neutralnom položaju ili zaključanom položaju za parkiranje.

Motor pokrećite isključivo dok sedite na sedištu za operatera. Ako zaobiđete prekidač za bezbedno pokretanje, motor se može pokrenuti sa menjačem u brzini. Nemojte spajati ili izazivati kratki spoj na terminalima solenoid osigurača startera. Kablove za premošćivanje priključite kako je opisano u priručniku. Pokretanje sa menjačem u brzini može prouzročiti smrt ili teške telesne povrede.

Uvek održavajte čistim prozore, ogledala, sva svetla i nalepnice SMV (Slow Moving Vehicle – Sporo vozilo) i SIS (Speed Indicator Symbol – Simbol brzine kretanja) da biste obezbedili najveću moguću vidljivost tokom upravljanja mašinom.

Rukujte kontrolama samo dok sedite na sedištu operatera, osim onim kontrolama koje su izričito namenjene za korišćenje sa drugih mesta.

Nemojte vršiti podešavanja (npr. sedišta, upravljača, svetala, ogledala itd.) dok se mašina kreće. Pobrinite se da sva podešavanja budu zaključana pre upotrebe. Proverite da li su svi zavrtnji fiksno pričvršćeni i da li sve komande za podešavanje pravilno rade. Ugradnju i/ili popravak sedišta sme da obavlja samo obučeno osoblje.

Izmene na ovoj mašini mogu povećati verovatnoću ili mogućnost za nagomilavanje ostataka kojih nema u uobičajenim okolnostima. Izmene uključuju priključke koji se postavljaju na okvir, ploče, zastore ili drugu postprodajnu opremu. Rukovaoci modifikovanih mašina moraju imati u vidu nagomilavanje organskih naslaga i/ili materijala i sveukupnu čistoću mašine.

Modifikovane mašine zahtevaju dodatnu i češću proveru i čišćenje tokom korišćenja. Provera i čišćenje mašine mogu biti potrebni više puta dnevno tokom korišćenja. Rukovaoci moraju uzeti u obzir okolinu i uslove rada. Rukovaoci moraju preduzeti odgovarajuće mere za održavanje mašine tokom korišćenja. Naročito obratite pažnju na sledeće delove mašine:

- Unutar i oko odeljka motora
- Zagrejane izduvne komponente
- Pokretne, obrtne ili rotirajuće komponente mašine

Rukovaoci koji upravljaju mašinom u netipičnim primenama i/ili uslovima moraju imati u vidu nagomilavanje organskih naslaga i/ili materijala i sveukupnu čistoću mašine. Posebnu pažnju obratite na mesta na kojima može doći do nagomilavanja materijala.

Mašine koje rade u netipičnim primenama ili uslovima zahtevaju dodatnu i češću proveru i čišćenje tokom korišćenja. Provera i čišćenje mašine mogu biti potrebni više puta dnevno tokom korišćenja. Rukovaoci moraju uzeti u obzir okolinu i uslove rada. Rukovaoci moraju preduzeti odgovarajuće mere za održavanje mašine tokom korišćenja. Naročito obratite pažnju na sledeće delove mašine:

- Unutar i oko odeljka motora
- Zagrejane izduvne komponente
- Pokretne, obrtne ili rotirajuće komponente mašine

Pre napuštanja mašine:

1. Parkirajte mašinu na čvrstoj ravnoj površini.

Opšte bezbednosne mere kod održavanja

Održavajte površinu za servisiranje mašine čistom i suvom. Očistite prosutu tečnost.

Mašinu servisirajte na čvrstoj ravnoj površini.

Nakon servisa na mašini postavite štitnike i zaštitne mehanizme.

Nakon servisa na mašini zatvorite sva pristupna vrata i sve ploče.

Nemojte pokušavati da čistite, podmazujete, uklanjate prepreke ili vršite podešavanja na mašini dok se mašina kreće ili dok motor radi.

Uvek vodite računa da u radnom području ne bude alati, delova ili drugih osoba i kućnih ljubimaca pre nego što počnete da upravljate mašinom.

Hidraulički cilindri koji nisu poduprti mogu da izgube pritisak i ispuste opremu, čime nastaje opasnost od drobljenja. Nemojte ostavljati opremu u podignutom položaju kada je vozilo parkirano ili tokom servisa, osim ako oprema nije bezbedno poduprta.

Dizalicu ili lift postavljajte samo na tačkama koje su navedene u ovom priručniku.

Neispravne procedure vuče mogu da izazovu nesreće. Kada vučete onesposobljenu mašinu, pratite proceduru iz ovog uputstva. Koristite samo krutu kuku za vuču.

2. Sve kontrole postavite u neutralni položaj ili u zaključani položaj za parkiranje.
3. Aktivirajte parkirnu kočnicu. Po potrebi koristite klinove za točkove.
4. Spustite svu hidrauličku opremu — priključke, sekačicu itd.
5. Isključite motor i izvadite ključ za paljenje.

Kada, usled specijalnih okolnosti, odlučite da ostavite motor da radi nakon što napustite mesto operatera, morate da poštujete sledeće mere predostrožnosti:

1. Dovedite motor u brzinu niskog praznog hoda.
2. Deaktivirajte sve pogonske sisteme.

UPOZORENJE

Neke komponente mogu nastaviti sa kretanjem i nakon deaktiviranja pogonskih sistema. Svi pogonski sistemi moraju biti potpuno deaktivirani. Nepridržavanje može dovesti do smrti ili teških telesnih povreda.

W0113A

Prebacite menjač u neutralni položaj.

4. Aktivirate kočnicu za parkiranje.

Zaustavite motor, uklonite ključ i ispustite pritisak pre povezivanja ili skidanja vodova za tečnost.

Zaustavite motor i uklonite ključ pre skidanja ili povezivanja električnih komponenti.

Neispravno skidanje poklopaca za rashladnu tečnost može da izazove opekotine. Sistemi za hlađenje rade pod pritiskom. Ako skinete poklopac dok je sistem vreo, vrela rashladna tečnost može da se rasprši unaokolo. Ostavite sistem da se ohladi pre nego što skinete poklopac. Prilikom uklanjanja poklopca, polako ga okrenite kako biste omogućili ispuštanje pritiska pre nego što ga potpuno skinete.

Zamenite oštećene ili pohabane cevi, creva, električne kablove itd.

Motor, menjač, komponente izduvnog sistema i hidraulički vodovi mogu da postanu vrući tokom rada. Vodite računa kada servisirate te komponente. Pustite da se površine ohlade pre rukovanja vrućim komponentama ili pre njihovog isključivanja. Nosite zaštitnu opremu kada je to potrebno.

Prilikom zavarivanja pratite uputstva iz ovog priručnika. Uvek isključite akumulator prilikom zavarivanja na mašini. Uvek operite ruke nakon rukovanja komponentama akumulatora.

Ne penjite se na mašinu. Nemojte da koristite priključak kao merdevine ili platformu za rad na visini. Koristite odgovarajuća pomoćna sredstva u skladu sa nacio-

nalnim/lokalnim bezbednosnim propisima (npr. platformu sa točkicama itd.) da biste pristupili područjima mašine koja su nedostupna sa zemlje.

Uvek koristite uređaje za zaključavanje mašine kako biste sprečili nenamerno kretanje mašine (montirane ili vu-

Točkovi i pneumatici

Vodite računa da pneumatici budu ispravno napumpani. Nemojte prekoračiti preporučeno opterećenje ili pritisak. Pratite uputstva iz priručnika da biste ispravno napumpali pneumatike.

Pneumatici su teški. Rukovanje pneumaticima bez odgovarajuće opreme može dovesti do smrti ili teških telesnih povreda.

Nikada nemojte zavarivati na točku kada je postavljen pneumatik. Uvek potpuno uklonite pneumatik sa točka pre zavarivanja.

Uvek neka kvalifikovani tehničar servisira pneumatike i točkove. Ako je pneumatik potpuno izgubio pritisak, odnesite pneumatik i točak u servis za pneumatike ili svom distributeru da bi bili popravljani. Eksplozivno odvajanje pneumatika može dovesti do ozbiljnih povreda.

Vožnja po javnim putevima i opšte bezbednosne mere kod transporta

Poštujte lokalne zakone i propise.

Koristite osvetljenje koje je usaglašeno sa lokalnim propisima.

Vodite računa da SMV simbol i SIS simbol mogu da se vide.

Brava za zaključavanje papučica kočnice mora da bude aktivirana. Tokom vožnje na putu papučice kočnice moraju zajedno da se zaključaju.

Ako ste ih dobili sa mašinom ili opremom, koristite bezbednosne lance za opremu koju vučete.

Priključke i alatke podignite dovoljno visoko od tla da biste sprečili slučajni kontakt sa putem.

U toku transporta opreme ili mašine na prikolici, oprema ili mašina mora biti dobro privezana. Simbol SMV i SIS na opremi ili na mašini koja se prevozi na prikolici mora biti pokriven.

Sprečavanje požara i eksplozija

Curenje ili prosipanje goriva ili ulja na vruće površine ili električne komponente može da izazove požar.

Usevi, nečistoće, parčići, ptičja gnezda ili zapaljivi materijali mogu da planu na vrućim površinama.

čene) ili njenih delova koji se mogu dogoditi tokom vožnje ili servisiranja (rasklapanje, okretanje ili drugo). Pročitajte i pratite sve instrukcije u uputstvu koje je dao proizvođač mašine.

NEMOJTE zavarivati na točku ili naplatku pre nego što skinete pneumatik. Napumpani pneumatici mogu da stvore smesu gasa i vazduha koja je zapaljiva pri visokim temperaturama koje nastaju tokom zavarivanja na točku ili naplatku. Ispuštanje vazduha ili oslobađanje jedne strane pneumatika (odvajanje obruča pneumatika od naplatka) NEĆE ukloniti tu opasnost. Ovo stanje može biti prisutno bez obzira na to da li je pneumatik napumpan ili ispumpan. Pneumatik se MORA skroz skinuti sa točka ili naplatka pre zavarivanja na točku ili naplatku.

Postavite sabijače stabljika, štitnike za strnjiku ili druge uređaje kako biste sprečili oštećenje pneumatika prilikom:

- rada na požnjenim njivama sa grubom strnjikom
- rada na požnjenim njivama u suvim uslovima, kada je strnjika tvrđa i otpornija

Pazite na nadzemne strukture i električne kablove i proverite da li mašina i/ili priključci mogu na bezbedan način proći ispod njih.

Brzina vožnje u svakom trenutku treba da bude takva da omogućava potpunu kontrolu nad mašinom i njenom stabilnošću.

Usporite i dajte znak pre skretanja.

Stanite sa strane i pustite brža vozila da prođu.

Držite se ispravne procedure vuče za opremu sa kočnicama ili bez kočnica.

Uvek koristite glavni prekidač hidrauličnog sistema za onemogućite komande kuke i daljinskih ventila pre vožnje putem.

Uvek koristite uređaje za zaključavanje mašine kako biste sprečili nenamerno kretanje mašine (montirane ili vučene) ili njenih delova koji se mogu dogoditi tokom vožnje ili servisiranja (rasklapanje, okretanje ili drugo). Pročitajte i pratite sve instrukcije u uputstvu koje je dao proizvođač mašine.

Uvek držite aparat za gašenje požara na mašini ili blizu nje.

Vodite računa da se aparati za gašenje požara održavaju i servisiraju u skladu sa uputstvima proizvođača.

Bar jednom dnevno i na kraju dana uklonite prljavštinu i parčiće sa mašine, posebno oko komponenti kao što su motor, menjač, izduvni sistem, akumulator itd. Češće čišćenje mašine može biti potrebno u zavisnosti od radnog okruženja i radnih uslova.

Bar jednom dnevno uklonite naslage parčica oko pokretnih komponenti kao što su ležajevi, remenice, kaiševi, zupčanici, ventilatori itd. Češće čišćenje mašine može da bude potrebno u zavisnosti od radnog okruženja i radnih uslova.

Proverite da li na sistemu električnih instalacija ima labavih spojeva ili istrošenih izolacija. Popravite ili zamenite labave ili oštećene delove.

Na mašinu nemojte da odlažete nauljene krpe niti druge zapaljive materijale.

Nemojte da zavarujete niti da autogeno sečete predmete koji sadrže zapaljive materijale. Detaljno očistite predmete nezapaljivim rastvorom pre zavarivanja ili autogenog sečenja.

Mašinu nemojte da izlažete plamenu, zapaljenim materijalima niti eksplozivima.

Odmah ispitajte svaki neobičan miris koji nastane tokom upravljanja mašinom.

Opšte bezbednosne mere pri radu sa akumulatorom

Kada radite sa akumulatorom, uvek nosite zaštitne naočare.

Nemojte stvarati varnice u blizini akumulatora ili približavati akumulator otvorenom plamenu.

Provetravajte mesto kada puniti ili koristite akumulator u zatvorenom prostoru.

Negativni (-) terminal isključite prvog, a ponovo ga priključite poslednjeg.

Kod zavarivanja na mašini odspojite oba terminala na akumulatoru.

U blizini akumulatora zabranjeno je zavarivanje, brušenje i pušenje.

U slučaju korišćenja pomoćnih akumulatora ili spajanja kablova za premošćivanje da biste pokrenuli motor pratite proceduru koja je opisana u priručniku za operatera. Nemojte izazivati kratke spojeve na terminalima.

Pratite uputstva proizvođača pri skladištenju akumulatora i rukovanju akumulatorima.

Priključni polovi akumulatora, terminali i slična dodatna oprema mogu sadržavati olovo i jedinjenja sa olovom. Posle svakog posla, dobro operite ruke.

Kiselina iz akumulatora izaziva opekotine. Akumulatori sadrže sumpornu kiselinu. Izbegavajte kontakt s kožom, očima ili odećom. Lek (spoljašni kontakt): isperite hladnom vodom. Lek (oči): 15 minuta ispirajte vodom i odmah potražite lekarsku pomoć. Lek (unutrašnji organi): Popijte velike količine vode ili mleka. Nemojte izazivati povraćanje. Odmah potražite lekarsku pomoć.

Čuvajte ih van domašaja dece i drugih neovlašćenih osoba.

Bezbedno korišćenje sedišta putnika

Korišćenje na javnim putevima:

- Sedište putnika se može koristiti za kratke i povremene prevoze samo jedne osobe sa farme na polje.

Korišćenje na polju:

- Sedište putnika sme da se koristi za smeštanje samo jedne osobe u toku obuke novog operatera ili kad servisni tehničar vrši dijagnostiku mehaničkog problema.

Kada je sedište za putnika zauzeto, potrebno je preduzeti sledeće mere predostrožnosti:

- Traktor bi trebalo voziti samo malom brzinom i po ravnom terenu.
- Izbegavajte nagla pokretanja i zaustavljanja.
- Izbegavajte oštra skretanja.
- Uvek koristite ispravno postavljene sigurnosne pojaseve.
- Vrata bi uvek trebalo da budu zatvorena.

Sistem za prepoznavanje prisustva operatera

Mašina je opremljena sistemom za prepoznavanje prisustva operatera da bi se sprečila upotreba nekih funkcija kada operater nije na svom sedištu.

Sistem za prepoznavanje prisustva operatera nikada nemojte isključivati ili zaobilaziti.

Ako sistem za prepoznavanje prisustva operatera ne radi, mora da se popravi.

Prenosnik snage (PTO)

Mašine pogonjene prenosnikom snage mogu dovesti do smrti ili teških telesnih povreda. Pre nego što započnete sa radom na PTO vratilu ili u njegovoj blizini, odnosno sa servisiranjem i čišćenjem pogonjene mašine, PTO polugu postavite u deaktivirani položaj, zaustavite motor i izvadite ključ.

Kad god PTO sistem radi, uvek postavite zaštitu za PTO da biste sprečili smrt ili povrede operatera ili osoba koje se nalaze u neposrednoj blizini mašine.

Kada PTO sistem radi dok traktor stoji, budite na dovoljnom odstojanju od svih pokretnih delova i vodite računa da sve zaštite budu postavljene.

Reflektori i svetla za upozorenje

U skladu sa nacionalnim/lokalnim bezbednosnim pravilima morate da koristite trepćuća žuta svetla upozorenja kada upravljate opremom na javnim putevima.

Sigurnosni pojasevi

Sigurnosni pojasevi se uvek moraju koristiti.

Pregled i održavanje sigurnosnih pojaseva:

- Održavajte sigurnosne pojaseve u dobrom stanju.
- Oštre ivice i predmete koji mogu da oštete sigurnosne pojaseve držite dalje od pojaseva.
- Povremeno proveravajte da li postoje tragovi oštećenja i habanja na pojasevima, kopčama, mehanizmima za uvlačenje, graničnicima, sistemu za zatezanje i vijcima za postavljanje.
- Zamenite sve oštećene i istrošene delove.
- Zamenite pojaseve koji su isečeni jer to može oslabiti pojaseve.

- Proverite da li su vijci dobro pričvršćeni za držač ili nosač sedišta.
- Ako je pojas pričvršćen za sedišta, proverite da li su sedišta ili nosači sedišta bezbedno postavljeni.
- Održavajte pojaseve čistim i suvim.
- Čistite pojaseve sredstvom za pranje rastvorenim u toploj vodi.
- Nemojte da koristite izbeljivač niti boju na pojasevima jer to može da ih oslabi.

Zaštitna struktura za operatera

Vaša mašina je opremljena strukturom za zaštitu operatera, kao što je: struktura za zaštitu kod prevrtanja (ROPS), struktura za zaštitu od padajućih predmeta (FOPS) ili kabina sa ROPS strukturom. ROPS može da bude šasija kabine ili struktura sa dva/četiri stuba koja se koristi za zaštitu operatera radi maksimalnog smanjivanja mogućnosti da dođe do ozbiljnih telesnih povreda. Struktura za montiranje i spona koje formiraju vezu za montiranje sa mašinom predstavljaju deo ROPS.

Zaštitna struktura predstavlja specijalnu bezbednosnu komponentu mašine.

NEMOJTE da postavljate nikakve uređaje na zaštitnu strukturu radi vuče. NEMOJTE da bušite rupe u zaštitnoj strukturi.

Zaštitna struktura i međusobno povezane komponente predstavljaju sertifikovani sistem. Sva oštećenja, požar, korozija ili izmene oslabiće strukturu i umanjice zaštitu. Ako dođe do toga, ZAŠTITNA STRUKTURA MORA DA BUDE ZAMENJENA kako bi pružala isti nivo zaštite kao nova zaštitna struktura. Obratite se prodavcu radi provere i zamene zaštitne strukture.

Nakon nesreće, požara ili prevrtanja, kvalifikovani tehničar OBAVEZNO mora da preduzme sledeće mere pre nego što se mašina vrati na teren ili zadatak:

- Zaštitna struktura MORA DA BUDE ZAMENJENA.
- OBAVEZNO pažljivo ispitajte nosače ili vešanje za zaštitnu strukturu, sedišta operatera i vešanje, sigurnosne pojaseve, noseće komponente i žice u okviru zaštitnog sistema da biste utvrdili da li su oštećeni.
- OBAVEZNO ZAMENITE sve oštećene delove.

NEMOJTE ZAVARIVATI ILI BUŠITI RUPE U ZAŠTITNOJ STRUKTURI, ILI POKUŠAVATI DA JE OJAČATE ILI POPRAVITE. BILO KAKVE MODIFIKACIJE MOGU DA SMANJE KONSTRUKCIONI INTEGRITET STRUKTURE, ŠTO MOŽE PROUZROKOVATI SMRT ILI TEŠKE POVREDE U SLUČAJU POŽARA, NAGINJANJA, PREVRTANJA, SUDARA ILI NESREĆE.

Sigurnosni pojasevi predstavljaju deo zaštitnog sistema i moraju se uvek nositi. Operater mora da bude pričvršćen za sedišta unutar rama kako bi zaštitni sistem funkcionisao.

Sistem klima-uređaja

Sistem klima uređaja je pod visokim pritiskom. Nemojte isključivati vodove. Oslobođanje visokog pritiska može da izazove teške povrede.

Sistem klima uređaja sadrži gasove koji su štetni po životnu sredinu ako se oslobode u atmosferu. Nemojte pokušavati da servisirate ili popravljate sistem.

Samo obučeni tehničari mogu da obavljaju servisiranje, popravljanje ili punjenje sistema klima uređaja.

Lična zaštitna oprema (PPE)

Nosite ličnu zaštitnu opremu (PPE) kao što je kaciga, zaštita za oči, debele rukavice, zaštita za uši, zaštitna odeća itd.

Oznaka Ne pokretati

Pre servisiranja mašine na vidljivo mesto na mašini postavite oznaku sa upozorenjem „Ne pokretati”.

Opasne hemikalije

Ako ste izloženi ili dođete u dodir sa opasnim hemikalijama, postoji mogućnost da dođe do teških telesnih povreda. Tečnosti, maziva, boje, adhezivi, rashladne tečnosti i druga sredstva potrebna za funkcionisanje mašine mogu da budu opasna. Ona mogu biti privlačna i štetna po domaće životinje kao i ljude.

Listovi sa bezbednosnim podacima o materijalu (MSDS) sadrže informacije o hemijskim supstancama u proizvodima, procedurama za bezbedno rukovanje i skladištenje, merama prve pomoći i procedurama koje moraju da se preduzmu u slučaju prosipanja ili slučajnog ispuštanja. MSDS možete nabaviti kod prodavca.

Pre servisiranja mašine, pogledajte listove sa bezbednosnim podacima o materijalu (MSDS) za svako mazivo, tečnost i druga sredstva koja se koriste u mašini. Te informacije opisuju povezane rizike i pomažu u servisiranju mašine na bezbedan način. Prilikom servisiranja ma-

šine pratite informacije u MSDS listovima, na rezervoarima proizvođača, kao i informacije u ovom priručniku.

Sve tečnosti, filtere i rezervoare odlazite na ekološki prihvatljiv način i u skladu sa lokalnim zakonima i propisima. Informacije o pravilnom odlaganju potražite od lokalnog centra za zaštitu životne sredine i centra za reciklažu ili od prodavca.

Tečnosti i filtere skladištite u skladu sa lokalnim zakonima i propisima. Za skladištenje hemikalija ili petrohemijskih supstanci koristite isključivo odgovarajuće rezervoare.

Čuvajte ih van domašaja dece ili drugih neovlašćenih osoba.

Primenjene hemikalije zahtevaju dodatne mere predostrožnosti. Pre korišćenja hemikalije nabavite sve informacije o hemikaliji od proizvođača ili prodavca.

Bezbednost u radu sa komunalnom infrastrukturom

Kod kopanja ili korišćenja opreme koja prodire u zemlju pazite na zakopane kablove i drugu infrastrukturu. Obratite se lokalnim komunalnim preduzećima ili vlastima da biste dobili podatke o lokacijama infrastrukture.

Mašina u svim smerovima mora imati dovoljno slobodnog prostora za prolazak. Posebno pazite na nadzemne strukture i viseće prepreke. Kod vodova sa visokim naponom može da postoji potreba za velikim bezbednosnim odstojanjem. Kontaktirajte lokalne vlasti ili komunalna preduzeća da biste dobili podatke o sigurnosnom odstojanju od vodova sa visokim naponom.

Po potrebi uvucite podignute ili izvučene komponente. Skinite ili spustite radio antene i drugu opremu. Ako dođe

do kontakta između mašine i izvora električne struje, moraju se preduzeti sledeće mere predostrožnosti:

- Odmah zaustavite kretanje mašine.
- Aktivirajte kočnicu za parkiranje, zaustavite motor i izvadite ključ.
- Proverite da li možete bezbedno da napustite kabinu ili svoj trenutni položaj bez kontakta sa električnim kablovima. Ako ne možete, ostanite na svom položaju i pozovite pomoć. Ako možete napustiti svoj položaj bez dodirivanja kablova, iskočite dalje od mašine da biste izbegli istovremeni kontakt sa uzemljenjem i mašinom.
- Nikome nemojte dopuštati da dodiruje mašinu pre nego se isključi napon električnih vodova.

Bezbednost u toku oluja sa munjama

Nemojte raditi sa mašinom ako udaraju munje.

Ako ste na zemlji tokom oluje sa grmljavinom, udaljite se od mašinerije i opreme. Potražite sklonište u čvrstom, zaštićenom objektu.

Ako munja udari tokom rada, ostanite u kabini. Nemojte napuštati kabinu ili platformu. Nemojte da dodirujete zemlju niti predmete izvan mašine.

Penjanje i silazenje

Penjite se na mašinu i silazite sa nje samo na mestima koja su za to namenjena i koja imaju rukohvate, stepenike i/ili merdevine.

Nemojte skakati sa mašine.

Stepenici, merdevine i platforme moraju da budu čisti od otpadaka i stranih tvari. Na klizavim površinama može doći do povreda.

Pri penjanju na mašinu i silazanju sa nje morate biti okrenuti licem prema mašini.

Održavajte kontakt u tri tačke na stepenicima, merdevinama i rukohvatima.

Nikad se nemojte penjati na mašinu ili silaziti sa nje ako se mašina kreće.

Nemojte koristiti upravljač, druge kontrole ili drugu opremu kao rukohvate kada ulazite u kabinu ili platformu operatera ili izlazite iz nje.

Rad na povišenim mestima

Kada je prilikom održavanja traktora potrebno da budete na visini:

- Pravilno koristite stepenike, merdevine i/ili ručice na traktoru.
- Ne stojte na površinama traktora koje nisu stepenici ili platforme.
- Po potrebi koristite odgovarajuća sredstva u skladu sa nacionalnim/lokalnim bezbednosnim pravilima (na pri-

mer, pojedinačna kotrljajuća platforma itd.) da biste dosegli komponente poput retrovizora, rotacionih svetala, filtera za vazduh, GPS prijemnika ili drugih komponenti kojima ne može da se pristupi sa tla.

- Nikada ne koristite stepenike, merdevine i/ili ručice dok se traktor kreće.

Nemojte da koristite traktor kao lift, merdevine ili platformu za rad na visini.

Podizanje i podignuti tereti

Nikada nemojte da koristite korpe, viljuške ili drugu opremu za podizanje, prenošenje ili kopanje za podizanje ljudi.

Nemojte da koristite podignutu opremu kao platformu za rad.

Upoznajte se sa punim rasponom kretanja mašine i opreme i nemojte ulaziti ili dopuštati drugima da ulaze unutar raspona kretanja mašine kada mašina radi.

Nikada nemojte ulaziti ili dopuštati drugima da ulaze u prostor ispod podignute opreme. Oprema i/ili tereti mogu neočekivano da padnu i da zdrobe osobe koje se nalaze ispod.

Nemojte ostavljati opremu u podignutom položaju kada je vozilo parkirano ili tokom servisa, osim ako oprema nije bezbedno poduprta. Hidraulički cilindri moraju biti mehanički zaključani ili poduprti ako se ostavljaju u podignutom položaju da bi se omogućio servis ili pristupanje.

Korpe utovarivača, viljuške i druga oprema za podizanje, prenošenje ili kopanje sa svojim teretom menja težište mašine. To može prouzrokovati naginjanje mašine na nagibima i na neravnim terenima.

Komadi tereta mogu da padnu sa korpe utovarivača ili sa opreme za podizanje i da zdrobe operatera. Potrebna je pažnja kod podizanja tereta. Koristite odgovarajuću opremu za podizanje.

Nemojte podizati terete više nego je potrebno. Spustite teret pre njegovog transporta. Ne zaboravite održavati odgovarajuće rastojanje od tla i drugih prepreka.

Oprema i tereti na njoj mogu da smanje vidljivost i tako prouzrokuju nesreću. Nemojte upravljati mašinom u uslovima nedovoljne vidljivosti.

Komande udaljenih ventila

⚠ UPOZORENJE

Pokretni delovi!

Uvek koristite glavni prekidač hidrauličnog sistema za onemogućite komande kuke i daljinskih ventila pre vožnje putem.

Nepridržavanje može dovesti do smrti ili teških telesnih povreda.

W1587A

⚠ UPOZORENJE

Neočekivano pomeranje mašine!

Uvek koristite uređaje za zaključavanje mašine kako biste sprečili nenamerno kretanje mašine (montirane ili vučene) ili njenih delova koji se mogu dogoditi tokom vožnje ili servisiranja (rasklapanje, okretanje ili drugo). Pročitajte i pratite sve instrukcije u uputstvu koje je dao proizvođač mašine.

Nepridržavanje može dovesti do smrti ili teških telesnih povreda.

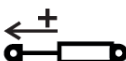
W1789A

Poluge za daljinsku kontrolu

Zasebne poluge za daljinsku kontrolu do čak šest udaljenih ventila smeštene su na prednjem delu konzole na naslonu za ruke i služe za preciznu kontrolu toka.



Neutralni položaj – poluga se vraća u centralni, neutralni položaj kada se pusti, osim kada je u položaju za lebdenje.



Izvlačenje (podizanje) – pomerite polugu unazad da biste obezbedili proporcionalni protok za izvlačenje cilindra. Protok je proporcionalan kretanju poluge i postavci protoka za izabrani daljinski ventil. Protok se zaustavlja kada se poluga pusti.

Kada je aktivan tajmer, ako se poluga pomeri u izvučeni meki zaporni položaj, a zatim pusti, protok se nastavlja dok tajmer ne istekne ili dok se poluga ne pomeri iz neutralnog položaja.

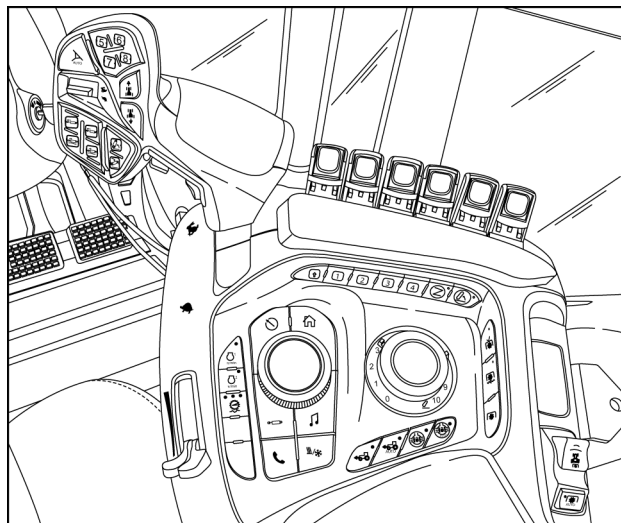


Uvlačenje (spuštanje) – pomerite polugu unapred da biste obezbedili proporcionalni protok za uvlačenje cilindra. Protok je proporcionalan kretanju poluge i postavci protoka za izabrani daljinski ventil. Protok se zaustavlja kada se poluga pusti.

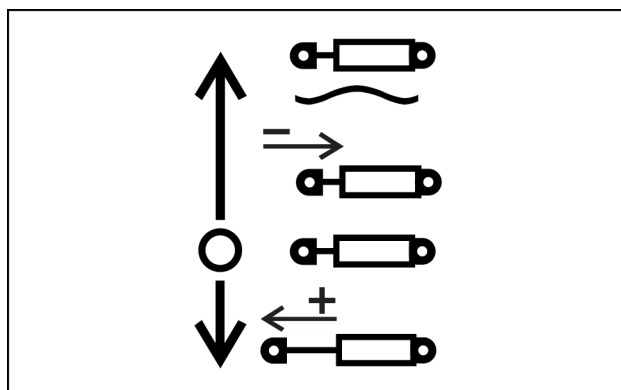
Kada je aktivan tajmer, ako se poluga pomeri u uvučeni meki zaporni položaj, a zatim pusti, protok se nastavlja dok tajmer ne istekne ili dok se poluga ne pomeri iz neutralnog položaja.



Lebdenje – pomerite polugu do kraja unapred da biste aktivirali zaporni položaj za lebdenje. Ventil ostaje u plutajućem položaju dok se ručica ne vrati u neutralan položaj. Plivajući položaj hidrauličnog cilindra omogućava njegovo slobodno izvlačenje i uvlačenje, čime se omogućava da oprema poput sečiva strugalice ili obeleživači prate profil tla.



RAIL18TR00384AA 1



RAIL19TR01309AA 2

Ekran za daljinske kontrole na displeju obezbeđuje zasebne komande za svaki daljinski ventil:

- za podešavanje ciljnog protoka izvlačenja i uvlačenja prema procentu raspoloživog protoka,
- za podešavanje tajmera za izvlačenje i uvlačenje od **0 – 60 s** ili do beskonačno
- za zasebne režime učenja za tajmere za izvlačenje i uvlačenje,
- i komande uključi/isključi za funkcije zaključavanja, tajmera i režima motora.



Pritisnite dugme za daljinski ventil na primarnom panelu za navigaciju da biste pristupili ekranu za podešavanje prednjih i zadnjih daljinskih ventila.

Poluge za daljinsku kontrolu su označene bojom i sa pozadinskim osvetljenjem kako bi se lako identifikovale. Oznaka na udaljenoj spojnici za boje ventila je usklađena sa kontrolnom polugom.

NAPOMENA: Poluga koja nije dodeljena nije osvetljena.

Podrazumevani raspored poluga je obezbeđen, ali operater taj raspored može da promeni u bilo kom trenutku.



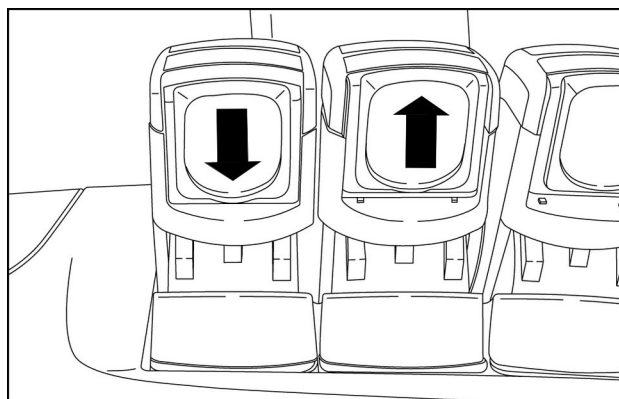
Pritisnite dugme za pristup podešavanjima na prednjem delu centralnog panela naslona za ruke, radi pristupa ekranu za uparivanje poluga za daljinsku kontrolu sa daljinskim ventilima.

Uzorak	Ime boje	Podrazumevano uparivanje
	Paradajz crvena	R1
	Signalno plava	R2
	Sumporno žuta	R3
	Smaragдно zelena	R4
	Dalija žuta	R5
	Signalno bela	F1
	Telemagenta	F2
	Nebo plava	ISOBUS

Da biste sprečili slučajno aktiviranja, kontrolna poluga može fizički da se blokira.

Palcem i kažiprstom gurnite jezičak nadole da biste zaključali polugu. Na vrhu poluge se pojavljuje dodatna svetlosna traka da bi označila njeno zaključano stanje.

Pomerite jezičak nagore da oslobodite polugu.



RAIL19TR00300AA 3

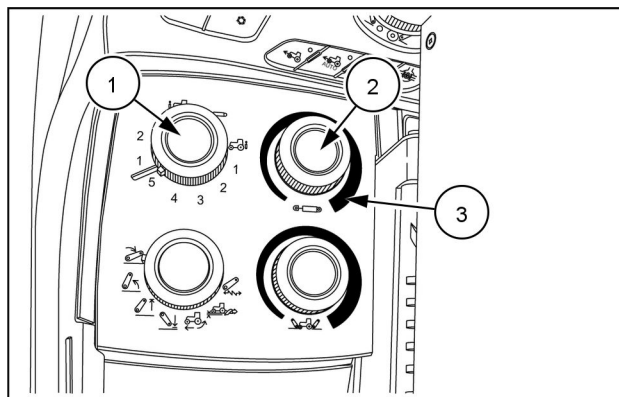
Komande protoka

Smešteni u odeljku naslona za ruku, dva dugmeta za kontrolu protoka nude brze alate:

- da biste izabrali daljinski ventil (R1 do R5 i F1 do F3) za podešavanje brzine protoka,
- za biranje kola za izvlačenje ili uvlačenje radi podešavanja:
 - Pritisnite dugme za prebacivanje između kola za izvlačenje i uvlačenje.
 - Ako je protok aktivan, podrazumevan izbor je smer protoka. Ako protok nije aktivan, podrazumevan izbor je uvlačenje.
- da biste podesili stopu protoka za izabrano kolo:
 - Okrenite dugme u smeru kretanja kazaljke na satu da biste smanjili protok kola.
 - Okrenite dugme u smeru suprotnom od smera kretanja kazaljke na satu da biste povećali protok kola.

Nakratko se prikazuje poruka za potvrdu izabranog ventila, smera i stope protoka, pri svakom korišćenju komande.

Idite na poglavlje 6 za potpunije informacije o komandama za daljinske ventile.



SVIL21TR00017AA 4

Višenamenska ručica

⚠ UPOZORENJE

Pokretni delovi!

Uvek koristite glavni prekidač hidrauličnog sistema za onemogućite komande kuke i daljinskih ventila pre vožnje putem.

Nepridržavanje može dovesti do smrti ili teških telesnih povreda.

W1587A

⚠ UPOZORENJE

Neočekivano pomeranje mašine!

Uvek koristite uređaje za zaključavanje mašine kako biste sprečili nenamerno kretanje mašine (montirane ili vučene) ili njenih delova koji se mogu dogoditi tokom vožnje ili servisiranja (rasklapanje, okretanje ili drugo). Pročitajte i pratite sve instrukcije u uputstvu koje je dao proizvođač mašine.

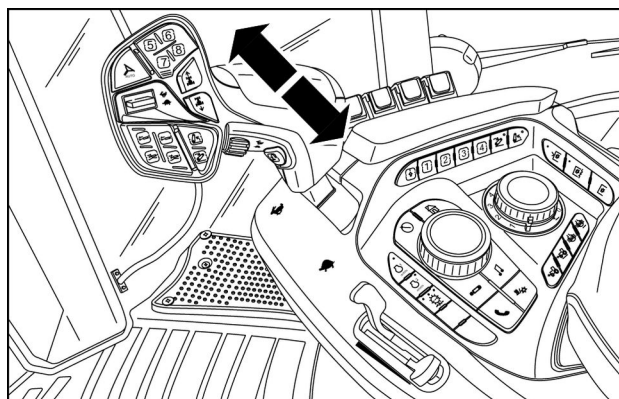
Nepridržavanje može dovesti do smrti ili teških telesnih povreda.

W1789A

Višenamenska ručica služi kao poluga za pogon u automatskom režimu i njen položaj je stabilan.

Kada se pomera unapred i unazad, ručica bira brzinu kretanja traktora (brzinu točka). U položaju potpuno unazad (prema operateru), traktor je nepokretan. Pomerite ručicu unapred da biste ubrzali traktor na brzinu koja zavisi od podešavanja prekidača za kontrolisanje ubrzavanja i trenutne brzine motora.

Brzo povlačenje ručice unazad u položaj minimalne brzine automatski aktivira pogon na 4 točka/mehanički prednji pogon (MFD) za dodatno kočenje.

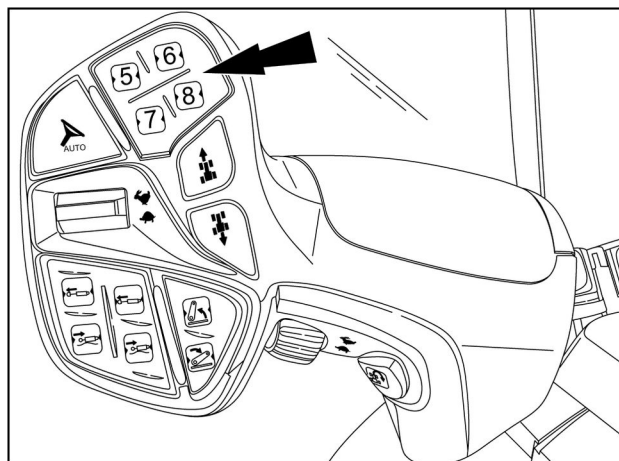


RAIL19TR00150AA 1

Višenamenska ručica omogućava jednoručno korišćenje komandi tastera. Ove funkcije su ovde kratko objašnjene, a detaljnije su opisane u nastavku priručnika.

Podesiva dugmad

- 5** Operater dodeljuje funkciju dugmetu pomoću ekrana za konfigurisanje dugmadi na displeju.
- 6** Ako je funkcija dodeljena, zadaje se pritiskom na dugme.
- 7** Ako funkcija nije dodeljena, pritiskom na dugme se prikazuje ekran za konfigurisanje.
- 8** Dodeljivanja dugmadi se mogu promeniti po potrebi.



RAIL18TR00398BA 2

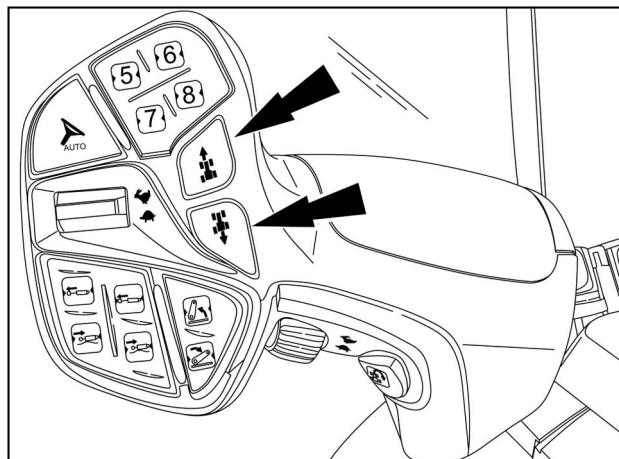
Dugmad za brzu promenu smeru



Pritisnite dugme za brzu promenu smeru unapred da biste zadali kretanje unapred. Pritisnite i zadržite dugme protiv oštrog zanošenja pri kočenju prilikom kretanja napred. Komanda protiv oštrog zanošenja pri kočenju zadaje menjaču da održava brzinu kretanja kada se aktiviraju kočnice prikolice, održavajući kontrolu nad teretom koji se vuče.



Pritisnite dugme za brzu promenu smeru unazad da biste zadali kretanje unazad. Pritisnite i zadržite dugme protiv oštrog zanošenja pri kočenju prilikom kretanja unazad. Komanda protiv oštrog zanošenja pri kočenju zadaje menjaču da održava brzinu kretanja kada se aktiviraju kočnice prikolice, održavajući kontrolu nad teretom koji se vuče.



RAIL18TR00398BA 3

NAPOMENA: Početni smer vožnje uvek mora da bude izabran pomoću kontrolne ručice menjača. Kasnije promene smeru mogu se izvoditi pomoću dugmadi na više-namenskoj ručici.

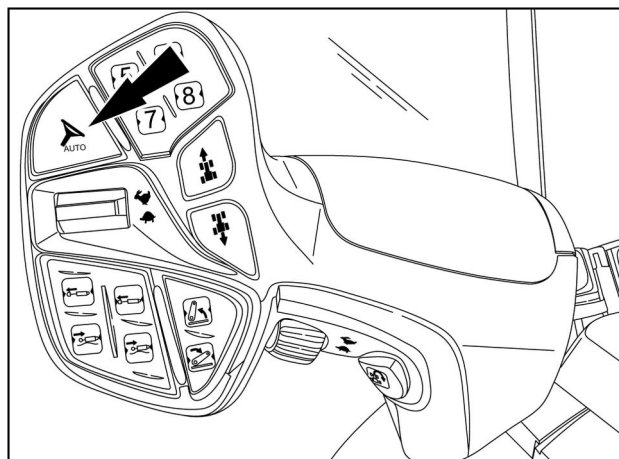
Aktiviranje samonavođenja



Pritisnite dugme za samonavođenje da biste aktivirali automatsko upravljanje, ukoliko su ispunjeni svi uslovi za aktiviranje. To takođe važi za automatsko upravljanje preko ISOBUS-a.

Okrenite volan da biste isključili automatsko upravljanje. Ponovni pritisak na dugme ne isključuje automatsko upravljanje.

NAPOMENA: Kada operater pročita i prihvati bezbednosnu poruku na displeju, tada može da aktivira samonavođenje pomoću ovog dugmeta. Samonavođenje uvek može da se deaktivira okretanjem volana.



RAIL18TR00398BA 4

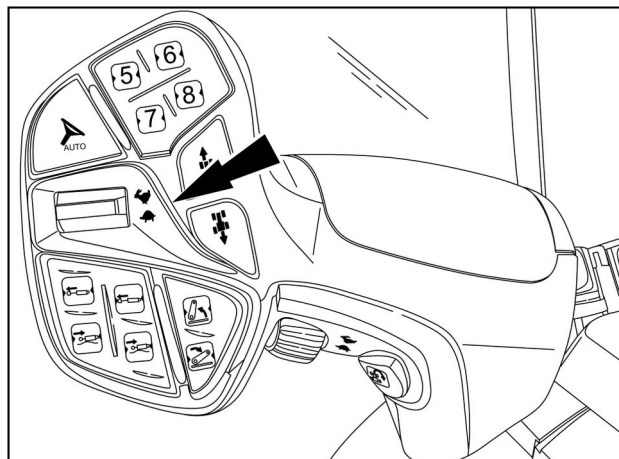
Birač opsega brzine



Pritisnite prekidač nagore da biste izabrali sledeći viši opseg brzina za menjač.



Pritisnite prekidač nadole da biste izabrali sledeći niži opseg brzina za menjač.



RAIL18TR00398BA 5

Dugmad za udaljene ventile



Levo dugme za izvlačenje pokreće tajmer za izvlačenje ili protok za izvlačenje dok god se dugme drži. Prvi udaljeni ventil je podrazumevan, korisnik ima mogućnost izbora.



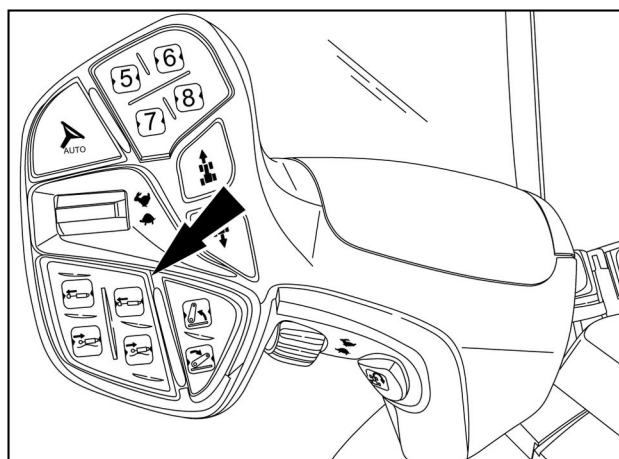
Levo dugme za uvlačenje pokreće tajmer za uvlačenje ako je omogućen ili protok za uvlačenje dok god se dugme drži. Pritisnite dugme druge funkcije da biste zadali plivajući režim. Prvi udaljeni ventil je podrazumevan, korisnik ima mogućnost izbora



Desno dugme za izvlačenje pokreće tajmer za izvlačenje ili protok za izvlačenje dok god se dugme drži. Drugi daljinski ventil (ili peti daljinski ventil ako je postavljen) je podrazumevan, može izabrati korisnik.



Desno dugme za uvlačenje pokreće tajmer za uvlačenje ako je omogućen ili protok za uvlačenje dok god se dugme drži. Pritisnite dugme druge funkcije da biste zadali plivajući režim. Drugi daljinski ventil (ili peti daljinski ventil ako je postavljen) je podrazumevan, može izabrati korisnik



RAIL18TR00398BA 6

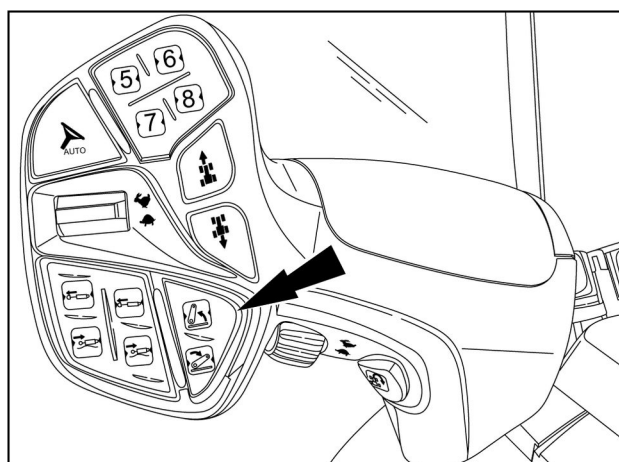
Dugmad za brzo pomeranje kuke



Pritisnite dugme za brzo podizanje kuke da biste zadnju kuku podigli do gornje granice. Držite dugme druge funkcije dok pritiskate za aktiviranje prednje kuke.



Pritisnite dugme za brzo spuštanje kuke da biste zadnju kuku spustili do radne dubine. Držite dugme druge funkcije dok pritiskate za aktiviranje prednje kuke.

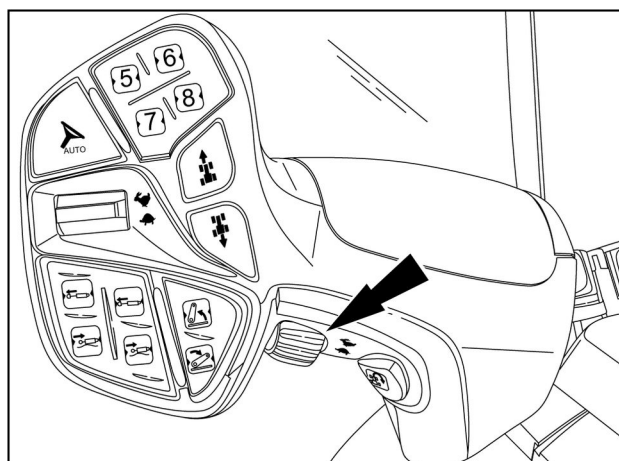


RAIL18TR00398BA 7

Točkić



Okrenite točkić da biste povećali ili smanjili maksimalnu postavku trenutnog opsega brzine.



RAIL18TR00398BA 8

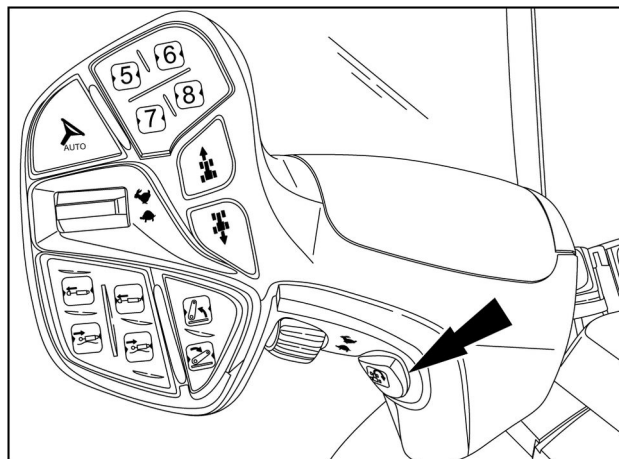
Upravljanje na uvratini (HMC)

Pritisnite dugme za korak HMC II da biste prešli na naredni korak u trenutnoj sekvenci uvratine.



NAPOMENA: Sekvenca mora da se pokrene pomoću ekrana HMC II display ili se funkcija reprodukcije može dodeliti dugmetu koje je definisao korisnik.

Kada sekvenca HMC II nije aktivna, dugme se prebacuje između CSM 1 i CSM 2, vidite stranu **Kontrole brzine motora (90.151)**.



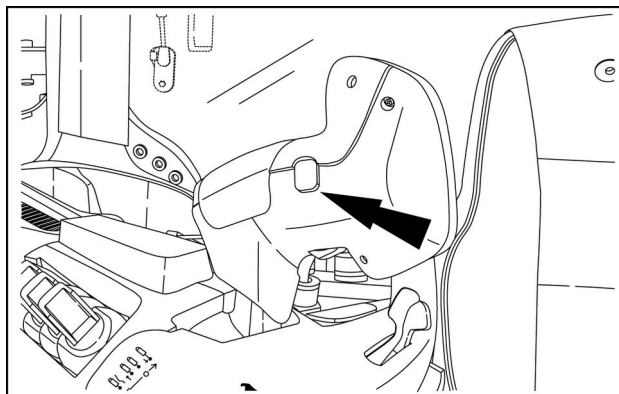
RAIL18TR00398BA 9

Dugme druge funkcije

Drugo funkcijsko dugme se nalazi na strani višenamenske ručice koja je okrenuta ka vetrobranskom staklu.

Drugo funkcijsko dugme se koristi za proširivanje funkcionalnosti drugog dugmeta. Na primer, pritisnite drugo funkcijsko dugme sa dugmetom za brzo podizanje ili spuštanje kuke da biste upravljali prednjom, a ne zadnjom kukom.

Dugme druge funkcije se takođe koristi za pokretanje procedura kalibracije, vidite strane **Pregled** i naredne ili za aktiviranje ISOBUS automatizacije, vidite strane **Aktiviranje ISOBUS automatizacije i upravljanja priključkom uređaja (TIM) (55.905)**.



RAIL18TR00402AA 10

Ručica za upravljanje (ako je ugrađena)

⚠ UPOZORENJE

Pokretni delovi!

Uvek koristite glavni prekidač hidrauličnog sistema za onemogućite komande kuke i daljinskih ventila pre vožnje putem.

Nepridržavanje može dovesti do smrti ili teških telesnih povreda.

W1587A

⚠ UPOZORENJE

Neočekivano pomeranje mašine!

Uvek koristite uređaje za zaključavanje mašine kako biste sprečili nenamerno kretanje mašine (montirane ili vučene) ili njenih delova koji se mogu dogoditi tokom vožnje ili servisiranja (rasklapanje, okretanje ili drugo). Pročitajte i pratite sve instrukcije u uputstvu koje je dao proizvođač mašine.

Nepridržavanje može dovesti do smrti ili teških telesnih povreda.

W1789A

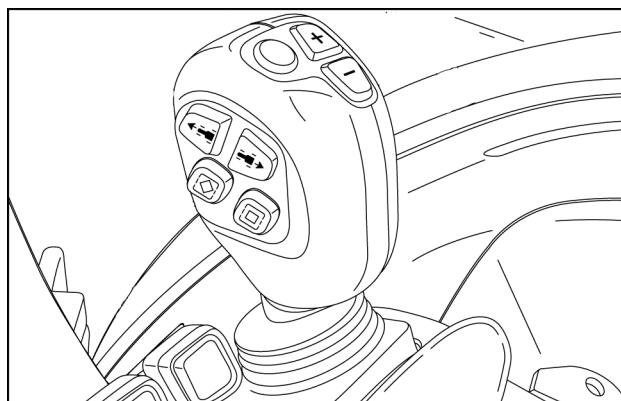
Od čega zavise komande ručice za upravljanje:

- od broja dostupnih prednjih i zadnjih daljinskih ventila,
- od načina konfigurisanja ručice za upravljanje,
- i od toga da li je traktor opremljen prednjom kukom ili prednjim utovarivačem

Opcija prednje kuke zahteva prednji ili zadnji daljinski ventil. Uglavnom, prednji ventil 1 je dodeljen za rad sa prednjom kukom. Dva dodatna prednja daljinska ventila su opciono dostupna za funkcije druge opreme koja se montira napred.

Opcija prednjeg utovarivača zahteva ručicu za upravljanje sa najmanje pet udaljenih ventila na traktoru.

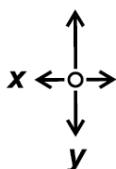
Pomoću ekrana za konfiguraciju na ekranu u boji, komande ručice za upravljanje mogu da se dodele zadnjim daljinskim ventilima, prednjim daljinskim ventilima kao i zadnjoj kuki i prednjoj kuki zajedno sa prednjim daljinskim ventilima.



RAIL18TR01128AB 1



Pritisnite dugme za pristup podešavanjima za brzi pristup ekranu za podešavanje ručice za upravljanje.



Ručica za upravljanje kontroliše do šest zasebnih daljinskih ventila:

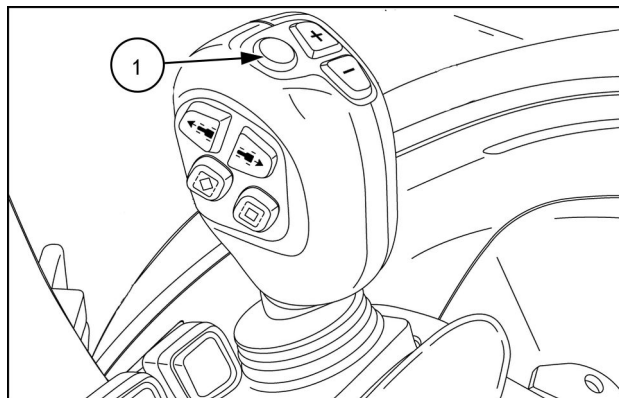
- daljinska kontrola za upravljanje y-osom,
- daljinska kontrola za upravljanje x-osom,

- daljinska kontrola za upravljanje y-osom dok je pritisnuto dugme druge funkcije (1),
- daljinska kontrola za upravljanje x-osom dok je pritisnuto dugme druge funkcije (1),

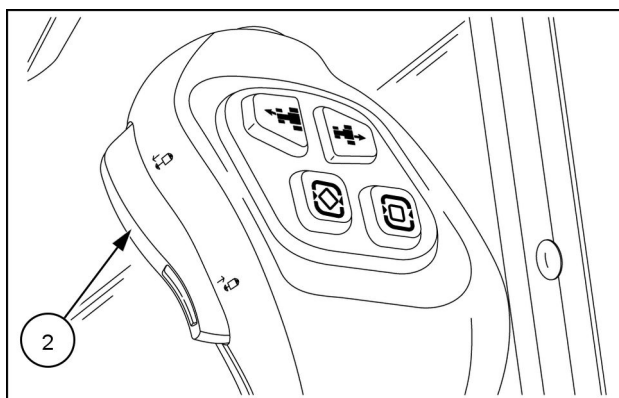
NAPOMENA: Pritisnite dugme druge funkcije, pa pomerite ručicu za upravljanje iz neutralnog položaja da biste aktivirali drugu funkciju. Otpustite dugme i druga funkcija će ostati aktivna dok se ručica za upravljanje ne vrati u neutralni položaj.

NAPOMENA: X ili y osa se dugmetom druge funkcije može konfigurisati za „upravljanje” korpom i za pomoć pri pražnjenju. Impulsi protoka između 50% se izvlače i uvlače radi približnog brzog pomeranja ručice za upravljanje nazad i napred.

- daljinska kontrola preko prednjeg preklopnog prekidača (2),
- i daljinska kontrola dok je pritisnut prednji preklopni prekidač (2) i dugme druge funkcije.

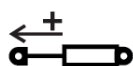


RAIL18TR01128AB 2



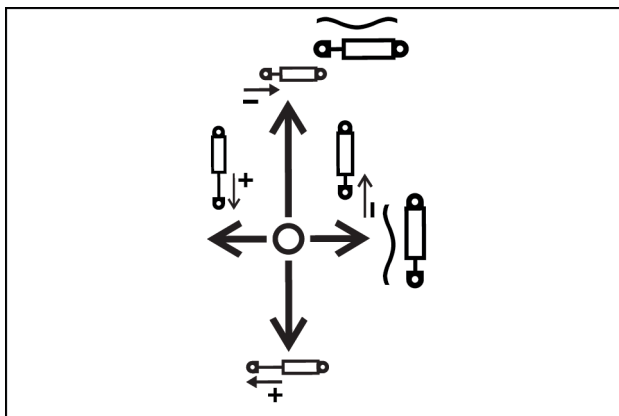
RAIL19TR00620AA 3

Ručica za upravljanje se vraća u centralni, neutralni položaj kada se pusti, osim kada je u položaju za lebdjenje.



Izvlačenje (podizanje) – pomerite ručicu za upravljanje da biste obezbedili proporcionalni protok za izvlačenje cilindra. Protok je proporcionalan kretanju ručice za upravljanje i postavci protoka za izabrani daljinski ventil. Protok se zaustavlja kada se pusti ručica za upravljanje.

Kada je aktivan tajmer, ako se ručica za upravljanje pomeri u izvučeni zaporni položaj, a zatim pusti, protok se nastavlja dok tajmer ne istekne ili dok se ručica za upravljanje ne pomeri iz neutralnog položaja.



RAIL19TR00623AA 4



Uvlačenje (spuštanje) – pomerite ručicu za upravljanje da biste obezbedili proporcionalni protok za uvlačenje cilindra. Protok je proporcionalan kretanju ručice za upravljanje i postavci protoka za izabrani daljinski ventil. Protok se zaustavlja kada se pusti ručica za upravljanje.

Kada je aktivan tajmer, ako se ručica za upravljanje pomeri u uvučeni zaporni položaj, a zatim pusti, protok se nastavlja dok tajmer ne istekne ili dok se ručica za upravljanje ne pomeri iz neutralnog položaja.



Lebdenje – pomerite ručicu za upravljanje da biste aktivirali zaporni položaj za lebdenje. Ventil ostaje u plutajućem položaju dok se ručica za upravljanje ne pomeri u neutralan položaj. Lebdenje omogućava slobodno izvlačenje ili uvlačenje hidrauličkog cilindra, omogućavajući opremi da prati profil tla.

NAPOMENA: Sa funkcijom zadnje kuke dodeljenom kontroli upravljačke ručice, zaporni položaj za lebdenje zadaje brzo kočenje. Pogledajte **Komande zadnje kuke (37.110)** za više informacija o kontrolama zadnje kuke.

Ručica za upravljanje deli neku dugmad sa višenamenskom ručicom. Dugmad sa istom ili sličnom ikonom funkcionišu na isti način između dve komande.

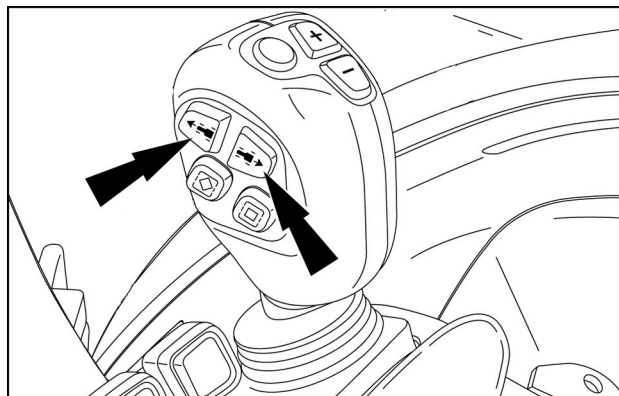
Dugmad za brzu promenu smera



Pritisnite dugme za brzu promenu smera unapred da biste zadali kretanje unapred. Pritisnite i zadržite dugme protiv oštrog zanošenja pri kočenju prilikom kretanja napred. Komanda protiv oštrog zanošenja pri kočenju zadaje menjaču da održava brzinu kretanja kada se aktiviraju kočnice prikolice, održavajući kontrolu nad teretom koji se vuče.



Pritisnite dugme za brzu promenu smera unazad da biste zadali kretanje unazad. Pritisnite i zadržite dugme protiv oštrog zanošenja pri kočenju prilikom kretanja unazad. Komanda protiv oštrog zanošenja pri kočenju zadaje menjaču da održava brzinu kretanja kada se aktiviraju kočnice prikolice, održavajući kontrolu nad teretom koji se vuče.



RAIL18TR01128AB 5

Podesiva dugmad



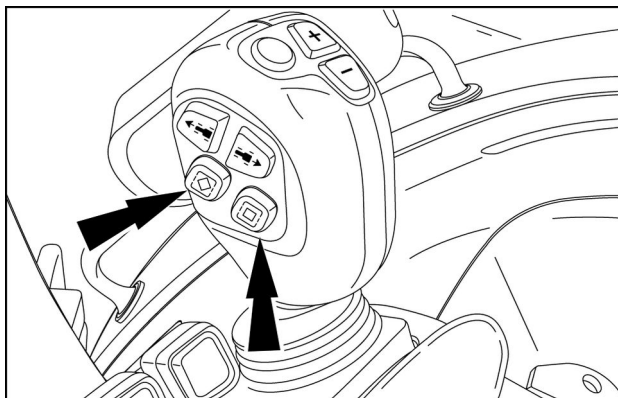
Operater dodeljuje funkciju dugmetu pomoću ekrana za konfigurisanje dugmadi na displeju.

Ako je funkcija dodeljena, zadaje se pritiskom na dugme.



Ako funkcija nije dodeljena, pritiskom na dugme se prikazuje ekran za konfigurisanje.

Dodeljivanja dugmadi se mogu promeniti po potrebi.



RAIL18TR01128AA 6

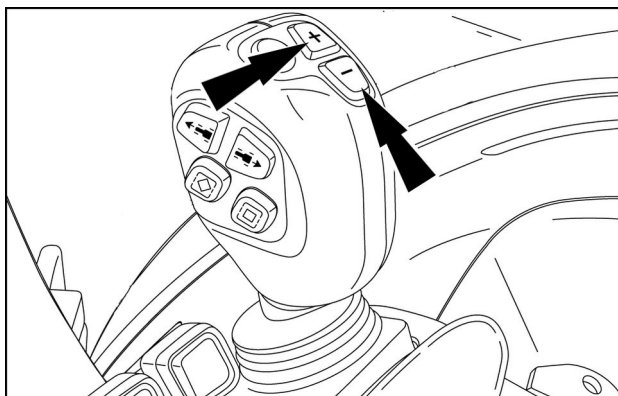
Birač opsega brzine



Pritisnite dugme sa znakom „plus” da biste izabrali sledeći viši opseg brzina za menjač. Pritisnite dugme minus da biste izabrali sledeći niži opseg brzina za menjač.



Dostupna su tri opsega brzina.



RAIL18TR01128AB 7

Kontrole središnjeg naslona za ruke

Podesiva dugmad i kontrole za promenu položaja kuke

⚠ UPOZORENJE

Pokretni delovi!

Uvek koristite glavni prekidač hidrauličnog sistema za onemogućite komande kuke i daljinskih ventila pre vožnje putem.

Nepridržavanje može dovesti do smrti ili teških telesnih povreda.

W1587A

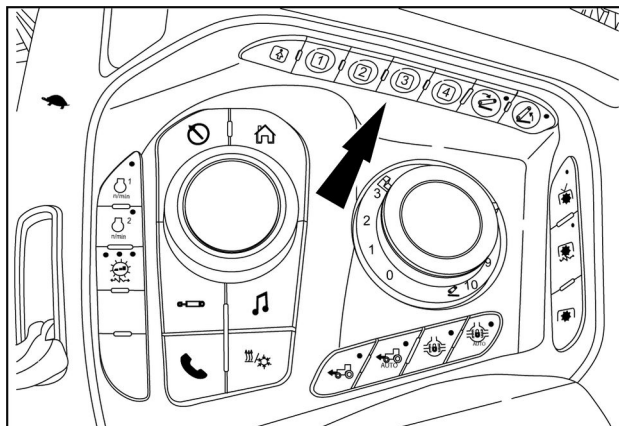
⚠ UPOZORENJE

Neočekivano pomeranje mašine!

Uvek koristite uređaje za zaključavanje mašine kako biste sprečili nenamerno kretanje mašine (montirane ili vučene) ili njenih delova koji se mogu dogoditi tokom vožnje ili servisiranja (rasklapanje, okretanje ili drugo). Pročitajte i pratite sve instrukcije u uputstvu koje je dao proizvođač mašine.

Nepridržavanje može dovesti do smrti ili teških telesnih povreda.

W1789A



RAIL18TR00397BA 1

Pritisnite dugme za pristup podešavanju za brzi pristup ekranima za podešavanje:

- za uparivanje ručice za daljinsku kontrolu sa daljinskim ventilom,
- za dodeljivanje daljinskih ventila dugmadima za izvlačenje/uvlačenje na višenamenskoj ručici,
- za dodeljivanje funkcija za devet podesivih dugmadi ili
- za dodeljivanje daljinskih ventila kontrolama ručice za upravljanje.



1 Operater dodeljuje funkciju dugmetu pomoću ekrana za konfigurisanje dugmadi na displeju.

2 Ako je funkcija dodeljena, zadaje se pritiskom na dugme.

3 Ako funkcija nije dodeljena, pritiskom na dugme se prikazuje ekran za konfigurisanje.

4 Dodeljivanja dugmadi se mogu promeniti po potrebi.



Pritisnite i otpustite kontrolu za postepeno spuštanje da biste malo spustili kuku. Pritisnite i zadržite kontrolu za polako spuštanje kuke sve dok držite kontrolu.



Pritisnite i otpustite kontrolu za postepeno podizanje da biste malo podigli kuku. Pritisnite i zadržite kontrolu za polako podizanje kuke sve dok držite kontrolu.

NAPOMENA: Kontrole za postepeno upravljanje funkcijom samo kada je traktor zaustavljen.

LED svetlo na svakom dugmetu:

- je normalno isključeno kada je kuka omogućena, ali se ne koristi,
- je crvene boje ako je kuka onemogućena prekidačem za hidrauličku blokadu,
- a zelene je boje kad god je ventil kuke aktivan.

Kontrole za pogon na četiri točka (4WD) / mehanički prednji pogon (MFD)



Pritisnite dugme za ručno upravljanje da biste ručno aktivirali ili deaktivirali mehanički prednji pogon.

LED svetlo na dugmetu potvrđuje aktivni režim. Ikona mehaničkog prednjeg pogona na instrument tabli pokazuje trenutno stanje.

Pritisnite i otpustite dugme za automatski mehanički prednji pogon da biste omogućili automatski rad mehaničkog prednjeg pogona.

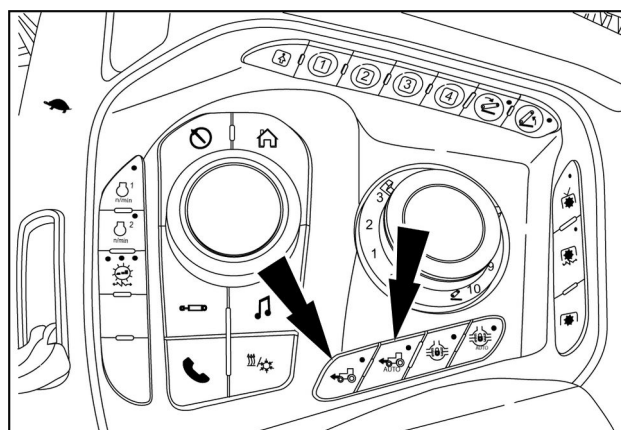
LED svetlo na dugmetu potvrđuje aktivni režim. Ikona mehaničkog prednjeg pogona na instrument tabli pokazuje trenutno stanje.



Pritisnite i zadržite dugme Auto (Automatski) da biste pristupili ekranu za njegovo podešavanje na displeju.

Izaberite poziciju zadnje kuke na displeju, kako biste deaktivirali automatski pogon na 4 točka.

LED indikator treperi ako je pogon na 4 točka privremeno deaktiviran.



RAIL18TR00397BA 2

Prema tome, aktiviranje automatskog mehaničkog prednjeg pogona se određuje:

- brzinom kretanja,
- i zonom aktiviranja upravljanja koja je izabrana na ekranu.

Kada je režim mehaničkog prednjeg pogona aktivan, pritiskanje dugmeta za drugi režim ne isključuje mehanički prednji pogon. Drugi režim je omogućen.

Kontrole zaključavanja diferencijala



Pritisnite dugme za ručno upravljanje da biste ručno aktivirali ili deaktivirali blokadu diferencijala.

LED svetlo na dugmetu potvrđuje aktivni režim. Ikona blokade diferencijala na instrument tabli pokazuje trenutno stanje.

Pritisnite i otpustite dugme za automatsku blokadu diferencijala da biste omogućili automatski rad blokade diferencijala.

LED svetlo na dugmetu potvrđuje aktivni režim. Ikona blokade diferencijala na instrument tabli pokazuje trenutno stanje.



Pritisnite i zadržite dugme Auto (Automatski) da biste pristupili ekranu za njegovo podešavanje na displeju.

Izaberite poziciju zadnje kuke na displeju, kako biste deaktivirali automatsku blokadu diferencijala.

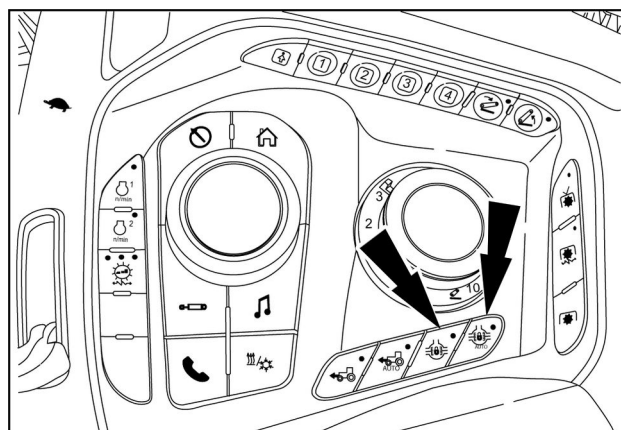
LED indikator treperi ako je blokada diferencijala privremeno deaktivirana.

Prema tome, aktiviranje automatske blokade diferencijala se određuje:

- primenom kočnice,
- brzinom kretanja,
- i zonom aktiviranja upravljanja koja je izabrana na ekranu.

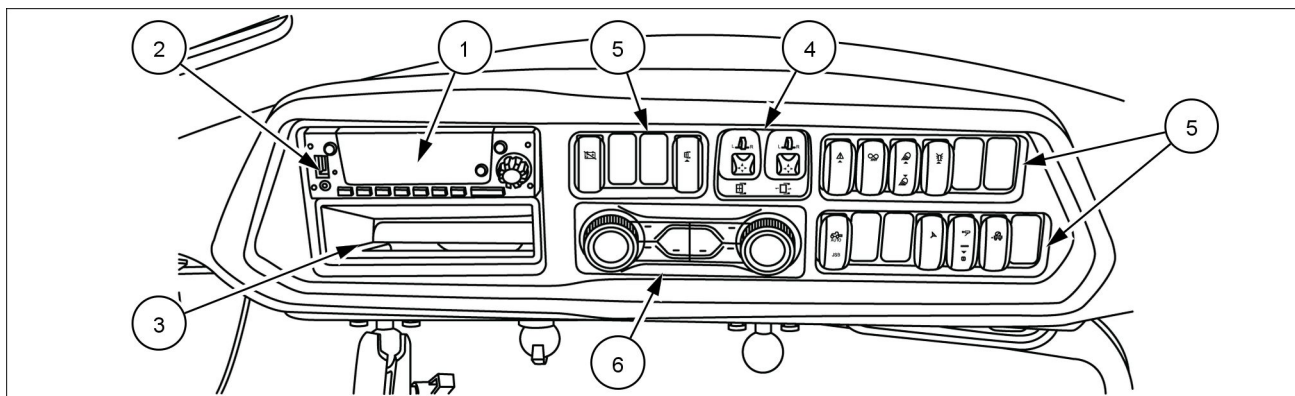
Kada je režim blokade diferencijala aktivan, pritiskanje dugmeta za drugi režim ne isključuje blokadu diferencijala. Drugi režim je omogućen.

Kada je režim blokade diferencijala aktivan, pritiskanje dugmeta za drugi režim ne isključuje blokadu diferencijala. Drugi režim je omogućen.



RAIL18TR00397BA 3

Konzola unutrašnje presvlake krova



SVIL22TR02234EA 1

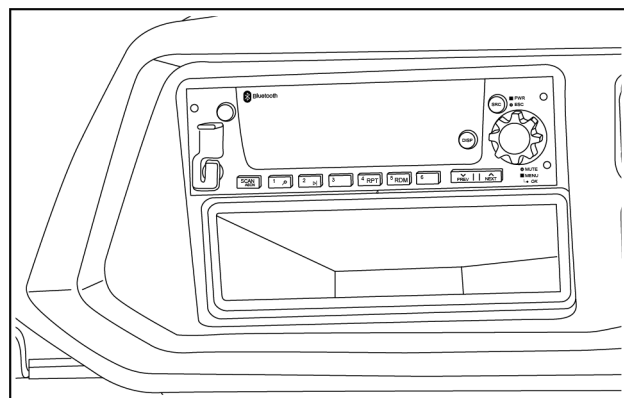
Unutrašnja konzola sadrži:

- DAB radio (1) i ulazni port za USB (2),
- mali odeljak za skladištenje (3),
- kontrole za električne retrovizore (4),
- i tri kontrolna dugmeta za standardne ili opcione prekidače (5),
- dugme za kontrolu klime u kabini (6)

DAB Radio

U ponudi opcionalne opreme za neke kabine sada je poboljšani radio sa sledećim funkcijama:

- Pomoćni ulaz (za MP3 plejere, iphone uređaje, android telefone itd.),
- USB ulaz.
- Mogućnost Bluetooth uparivanja,

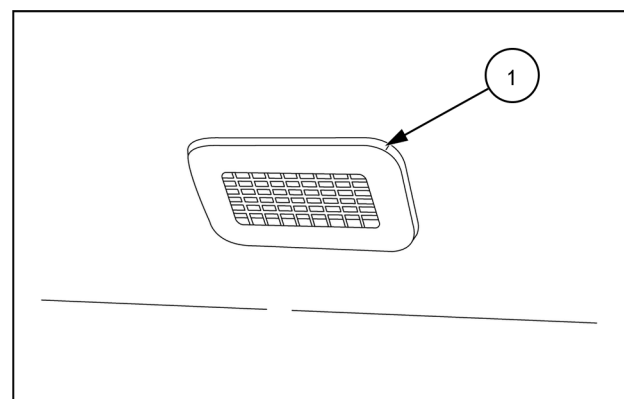


SVIL20TR02012AA 2

Za uputstva o korišćenju bilo koje funkcije radija, pogledajte priručnik za radio, koji se nalazi uz ostale štampane priručnike za traktor.

Mikrofon (1) za Bluetooth radio, ako je ugrađen, nalazi se nešto ispred položaja operatera, u plafonu prednje police kabine.

Radio radi i kada je prekidač kontakta paljenja u isključenom položaju ili položaju za dodatnu opremu.



RAIL19TR01115AA 3

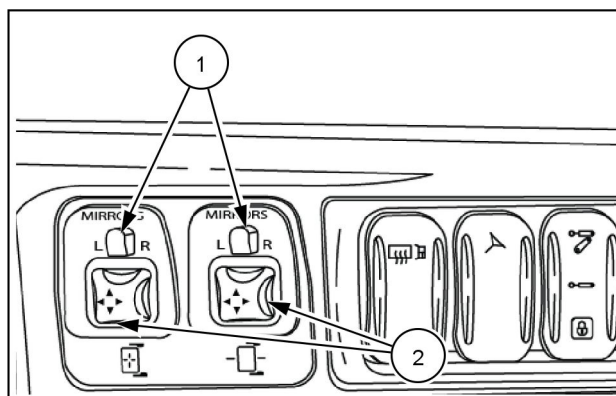
Električni retrovizori (ako su ugrađeni)

Kontrole naginjanja



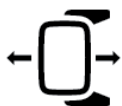
Koristite kontrolu L-R sa tri položaja (1) da biste izabrali levi ili desni retrovizor za podešavanje. Centralni položaj je isključeni položaj.

Koristite kontrolu sa četiri položaja (2) da biste podesili vertikalno i/ili horizontalno naginjanje izabranog gornjeg retrovizora.



SVIL21TR00332AA 4

Kontrole za izvlačenje/uvlačenje retrovizora

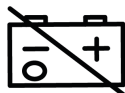


Koristite kontrolu L-R sa tri položaja (1) da biste izabrali levi ili desni retrovizor za podešavanje. Centralni položaj je isključeni položaj.

Koristite donju kontrolu (2) za uvlačenje ili izvlačenje sklopa retrovizora.

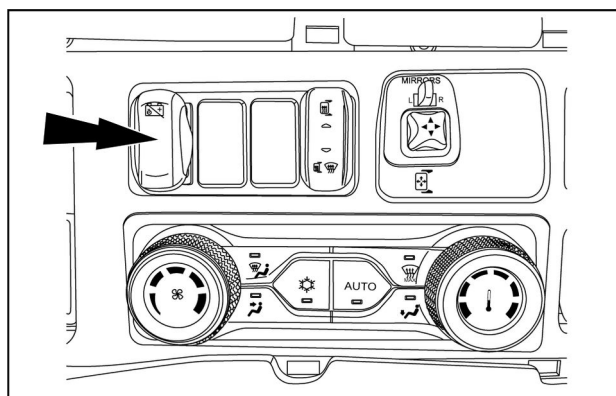
Prekidač za onemogućavanje buđenja

Prekidač za onemogućavanje buđenja uključuje/isključuje automatsku funkciju izolatora akumulatora. Pogledajte stranicu **Funkcija izolatora akumulatora (55.302)** da biste dobili više informacija.



Pritisnite gornji deo prekidača za onemogućavanje buđenja da biste sprečili da se akumulator automatski ponovo poveže.

Pritisnite donji deo prekidača za onemogućavanje buđenja da biste dozvolili da se akumulator automatski ponovo poveže



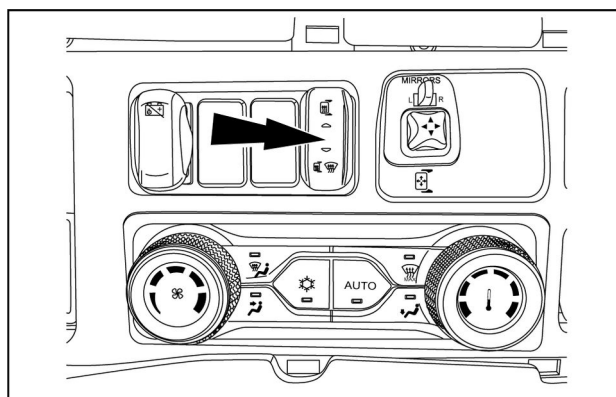
SVIL20TR01839AA 5

Prekidač za odmrzavanje retrovizora/zadnjeg prozora (ako je ugrađen)



Pritisnite gornji deo prekidača da biste uključili ili isključili uređaje za odmrzavanje za retrovizore i zadnji prozor. Zelena lampica na prekidaču svetli kada je prekidač uključen.

Podešavanja na HVAC ekranu na displeju pružaju dodatne kontrole za ove funkcije.



SVIL20TR01839AA 6

Prekidač za napredni sistem upravljanja na polju/putu (ako je ugrađen)

⚠ UPOZORENJE

Gubitak kontrole!

Uvek vodite računa da prekidač za polje/put bude podešen za režim za put pri upravljanju vozilom na javnim putevima. Ne aktivirajte samonavođenje pri upravljanju vozilom na javnim putevima.

Nepridržavanje može dovesti do smrti ili teških telesnih povreda.

W1588A

Pritisnite gornji deo prekidača za režim za polje:

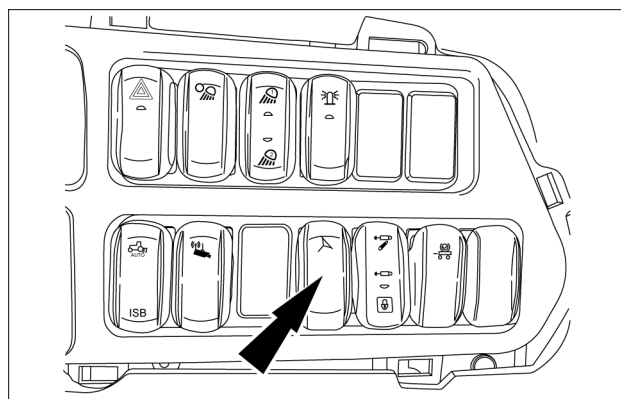


- da biste omogućili sve funkcije samonavođenja,
- da biste omogućili sve napredne sisteme upravljanja.

Pritisnite donji deo prekidača za režim za put:

- da biste onemogućili sve funkcije samonavođenja,
- da biste onemogućili sve napredne sisteme upravljanja tokom vožnje javnim putevima.

NAPOMENA: Uvek pređite na režim za put i onemogućite funkcije samonavođenja pre vožnje javnim putevima. Ovim se sprečava slučajno aktiviranje funkcija samonavođenja.



SVIL20TR01837AB 7

Glavni prekidač hidraulike

⚠ UPOZORENJE

Pokretni delovi!

Uvek koristite glavni prekidač hidrauličnog sistema za onemogućite komande kuke i daljinskih ventila pre vožnje putem.

Nepridržavanje može dovesti do smrti ili teških telesnih povreda.

W1587A

⚠ UPOZORENJE

Opasnost kod nepravilnog korišćenja!

Uvek koristite glavni hidraulički prekidač za onemogućavanje zadnje kuke. Nije predviđeno da se podešavanje brzine spuštanja od 0% koristi kao mehanizam bezbednosne blokade.

Nepridržavanje može dovesti do smrti ili teških telesnih povreda.

W1603A

Prilikom rada ili kretanja, koristite glavni prekidač hidraulike da biste sprečili nenamerno pomeranje priključaka montiranih na kuku ili onih koje pogoni daljinski ventil. Kada je blokiran, prekidač blokira kontrole kuke i daljinskog ventila i sprečava operatera da slučajno spusti priključak.

NAPOMENA: Kontrola vožnje sa kukom, ako je omogućena, ostaje aktivna kada je blokada vožnje na putu aktivna.



Pritisnite gornji deo prekidača da biste odblokirali kontrole kuke i daljinskih ventila.



Pomerite prekidač na srednji položaj da biste odblokirali kontrole daljinskog ventila, ali ne i kontrole kuke.



Pritisnite donji deo prekidača da biste blokirali kontrole kuke i daljinskih ventila.

Zeleno svetlo na prekidaču svetli kada su kuka ili kuka/daljinski ventili odblokirani.

Svetla na dugmadima za pokretanje zadnje kuke prikazuju status kuke: crvene su boje kada je blokirana, a zelene kada je odblokirana.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost kod nepravilnog korišćenja!

Uvek koristite glavni hidraulički prekidač za onemogućavanje prednje kuke. Nije predviđeno da se podešavanje brzine spuštanja od 0% koristi kao mehanizam bezbednosne blokade.

Nepridržavanje može dovesti do smrti ili teških telesnih povreda.

W1792A

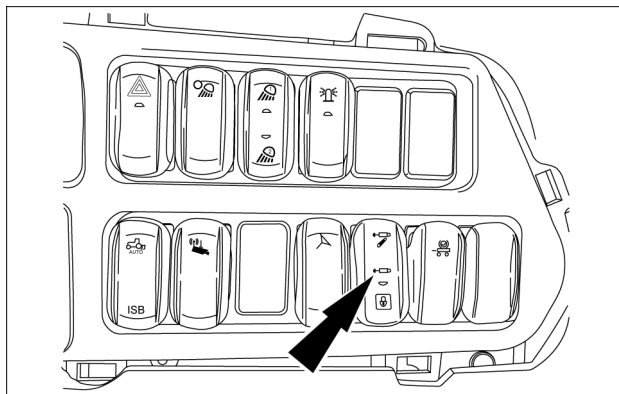
⚠ UPOZORENJE

Neočekivano pomeranje mašine!

Uvek koristite uređaje za zaključavanje mašine kako biste sprečili nenamerno kretanje mašine (montirane ili vučene) ili njenih delova koji se mogu dogoditi tokom vožnje ili servisiranja (rasklapanje, okretanje ili drugo). Pročitajte i pratite sve instrukcije u uputstvu koje je dao proizvođač mašine.

Nepridržavanje može dovesti do smrti ili teških telesnih povreda.

W1789A



SVIL20TR01837AB 8

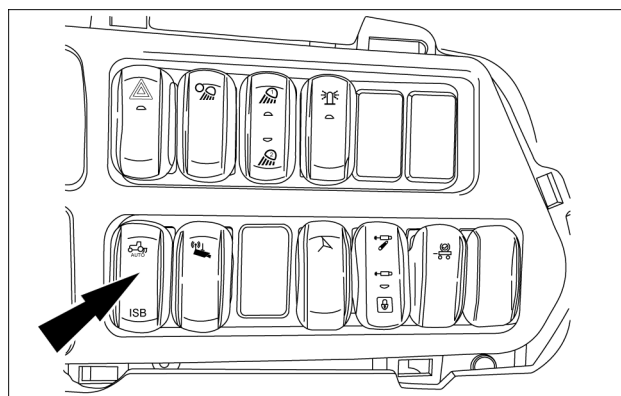
ISOBUS prekidač (ako je ugrađen)



Pritisnite gornji deo prekidača da biste omogućili kontrole funkcija traktora sa ISOBUS priključka.

ISB

Pritisnite donji deo prekidača da biste onemogućili rad priključka, ako priključak podržava ISB funkciju.



SVIL20TR01837AB 9

Prekidač za testiranje kočnice prikolice (ako je ugrađen)



Pomoću prekidača za otpuštanje kočnice prikolice odredite da li kočnica za parkiranje traktora i kočnice prikolice mogu da održavaju traktor/prikolicu na mestu, ako je time traktor opremljen.

Da biste obavili ovaj test, uradite sledeće:

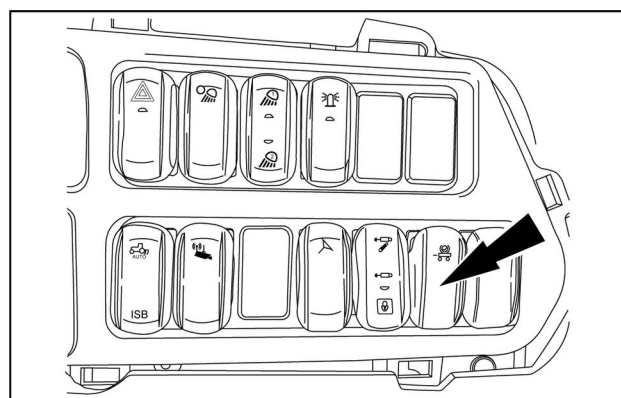
1. Zaustavite traktor sa prikolicom na uzbrdici ili nizbrdici.
2. Neka motor bude „ON” (uključen).
3. Aktivirajte parkirnu kočnicu traktora.
4. Proverite stabilnost zakočenog traktora sa prikolicom. Test nastavite samo ako je traktor sa prikolicom u bezbednom stanju.
5. Ostanite na sedištu operatera.
6. Ne pritiskajte papučice kočnice tokom ovog testa. Pritisnite i držite prekidač za otpuštanje kočnica prikolice da biste odmah odvojili rad kočnice prikolice od traktora.

Testiranje se prekida nakon **10 s**, čak i ako je prekidač pritisnut. Kočnica prikolice se ponovo aktivira i simbol upozorenja nestaje.

Ako se traktor sa prikolicom ne pomeri i ostane u bezbednom stanju, sistem parkirne kočnice traktora može da zadrži traktor sa prikolicom na mestu. Ako traktor sa prikolicom počne da se pomera nakon pritiskanja prekidača, prekidač odmah vratite u neutralan položaj. U ovom slučaju, rad parkirne kočnice traktora nije dovoljan da zadrži traktor sa prikolicom i nije dozvoljeno parkirati ga na ovom mestu.

NAPOMENA: Traktor mora da ostane povezan sa prikolicom da bi se održala stabilnost: parking kočnica traktora može da drži deo mase prikolice. Isključena prikolica može da počne da se kotrlja, što može da dovede do njenog oštećenja i oštećenja imovine.

NAPOMENA: Za duže parkiranje na nagibu, na točkove prikolice postavite klinove za točkove.



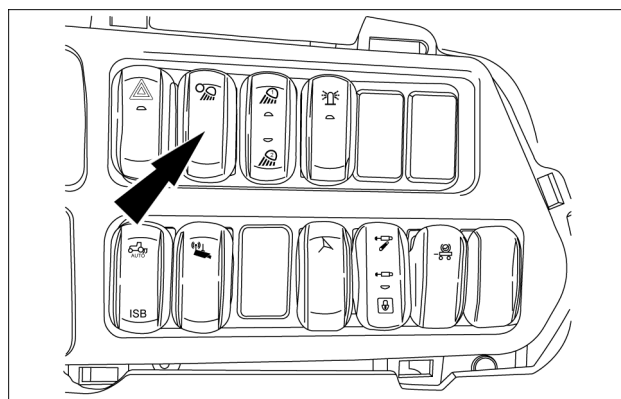
SVIL20TR01837AA 10

Glavni prekidač za isključivanje radnog svetla



Pritisnite gornji deo prekidača sa jednim položajem da biste isključili sva radna svetla.

NAPOMENA: Pogledajte stranicu **Osvetljenje traktora (55.404)** za više informacija o kontrolama radnog svetla i njihovoj interakciji.



SVIL20TR01837AB 11

Radno svetlo (Memorija 1 ili Memorija 2)



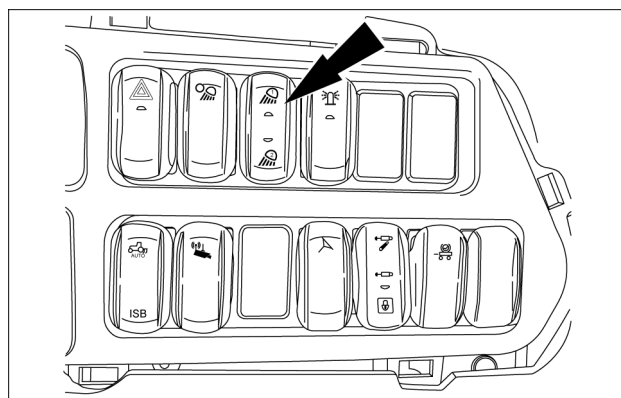
Pritisnite gornji deo prekidača da biste uključili radna svetla u vezi sa memorijom 1 na ekranu za osvetljenje na displeju.



Pritisnite donji deo prekidača da biste uključili radna svetla u vezi sa memorijom 2 na ekranu za osvetljenje na displeju.

Posebno zeleno svetlo za svaku memoriju na prekidaču svetli kada je uključena.

NAPOMENA: Pogledajte stranicu **Osvetljenje traktora (55.404)** za više informacija o kontrolama radnog svetla i njihovoj interakciji.



SVIL20TR01837AB 12

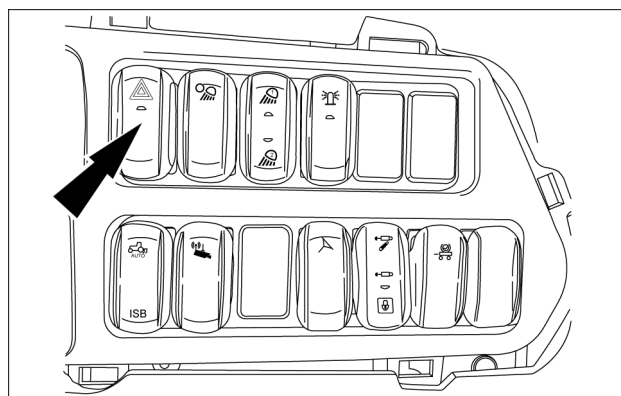
Prekidač za svetla za opasnost



Pritisnite gornji deo prekidača da biste uključili ili isključili tamnožuta svetla upozorenja koja trepere.

NAPOMENA: U svetla za opasnost spadaju prednja poziciona svetla, svetla na zadnjem braniku i opcionalna bočna marker svetla, ako su ugrađena

Svetla za opasnost svetle čak i ako su kontakt paljenja i kontrola glavnog svetla na isključenom položaju. Zelena lampica na prekidaču svetli kada je prekidač uključen.

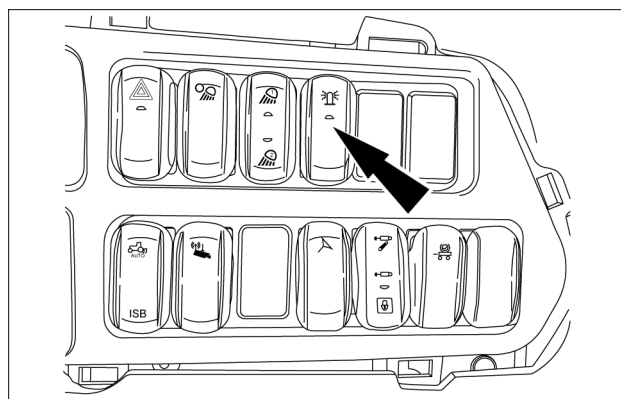


SVIL20TR01837AB 13

Prekidač za uključivanje/isključivanje rotacionog svetla (ako je ugrađen)



Pritisnite gornji deo prekidača da biste uključili ili isključili rotaciono svetlo. Zelena lampica na prekidaču svetli kada je prekidač uključen.

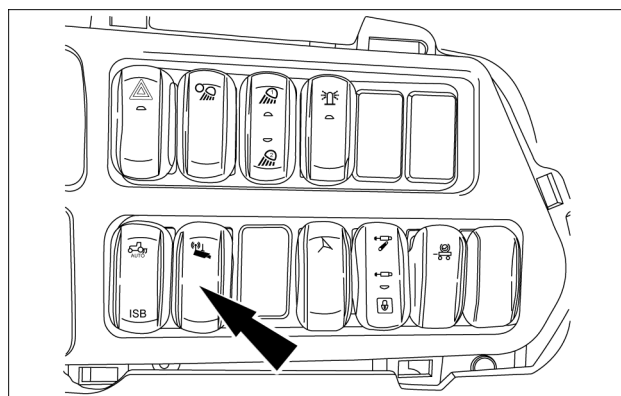


SVIL20TR01837AB 14

Uparivanje bežične kamere (gde je postavljena)



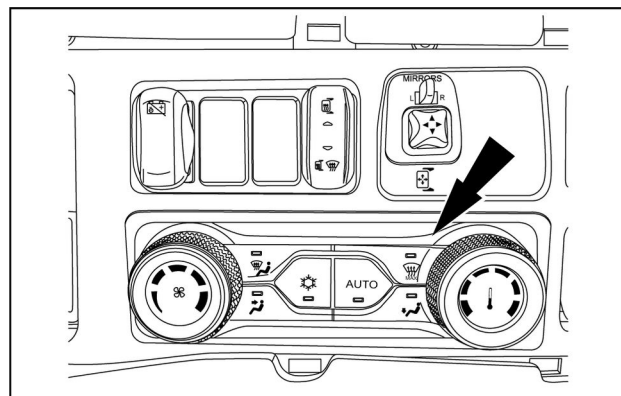
Pritisnite gornji deo prekidača da biste prebacili prijemnik u režim uparivanja i uparite bežičnu kameru. Pogledajte stranicu **Uparivanje bežične kamere (55.530)** za više informacija.



SVIL20TR01837AB 15

Kontrole klimatizacije u kabini

Pogledajte stranicu **Kontrole klimatizacije u kabini (50.200)** u ovom poglavlju za kompletne informacije o kontrolama klime u kabini.



SVIL20TR01839AA 16

Komande zadnje kuke

⚠ UPOZORENJE

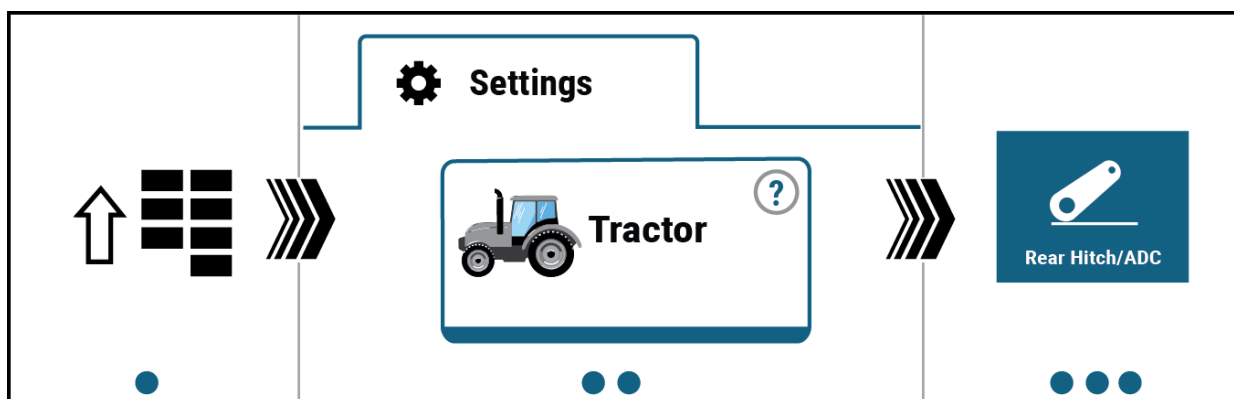
Opasnost kod nepravilnog korišćenja!

Uvek koristite glavni hidraulički prekidač za onemogućavanje zadnje kuke. Nije predviđeno da se podešavanje brzine spuštanja od 0% koristi kao mehanizam bezbednosne blokade.

Nepridržavanje može dovesti do smrti ili teških telesnih povreda.

W1603A

Navigacija



NAPOMENA: Idite na ekran sa prikazom postavki zadnje kuke ili mu pristupite primarnom navigacionom kontrolom.

Elektronski sistem kuke ima dva režima rada: kontrola položaja i kontrola vuče.

Kod kontrole položaja, kuka prati pomeranje kontrole položaja kuke.

Kod kontrole vuče, sistem kuke podešava visinu kuke da bi održao konstantno opterećenje vuče priključka na traktoru pri promenljivim uslovima podloge i na različitim terenima.

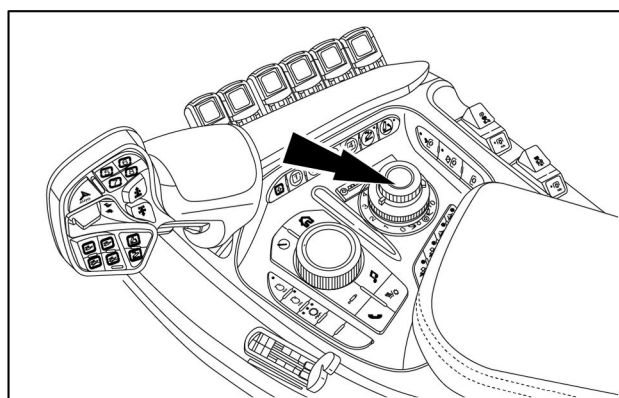
NAPOMENA: Kontrola vožnje i proklizavanje točkova su dva pomoćna režima koja se mogu aktivirati tokom kontrole položaja ili kontrole vuče.

Kontrola(e) položaja kuke

Kontrola položaja kuke podiže ili spušta kuku da bi se izabrala zadata vrednost ili radna dubina priključka.

Okrenite kontrolu položaja kuke u smeru kretanja kazaljki na satu da biste podigli kuku ili smanjili pritisak nadole.

Okrenite kontrolu položaja kuke suprotno od smera kretanja kazaljki na satu da biste spustili kuku ili povećali pritisak nadole.



SVIL21TR00104AA 2

Ako je u opremi, donje kontrolno dugme namenjeno je zadnjoj kuki; gornje kontrolno dugme namenjeno je prednjoj kuki.

Obe kontrole imaju indikator (1) i obeleživač (2).

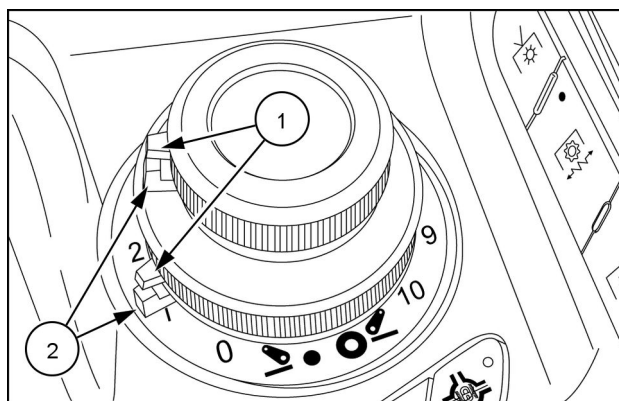
U režimu položaja, indikator predstavlja zadatu vrednost ili radnu dubinu kuke.

Podesivi obeleživač služi kao referenca za zadatu vrednost. Koristite marker da biste vratili kuku na istu zadatu vrednost.

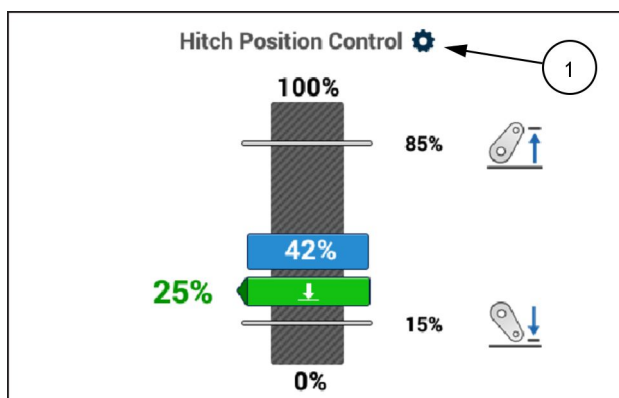
Na instrument tabli se prikazuje položaj svake kuke kao procenat kretanja, kako je postavljena.

Na delu ekrana za prikaz kuke koji se odnosi na kontrolu položaja nalaze se:

- prikazano sivim linijama, izabrane postavke gornje i donje granične vrednosti pomeranja kuke, iskazane u procentima
- prikazano plavom linijom, trenutni položaj kuke izražen u procentima kalibrisanog kretanja.
- prikazano zelenom linijom, trenutna referentna tačka ili postavka radne dubine, izabrana pomoću kontrole položaja.



RAIL18TR01129AA 3



RAIL19TR02028PA 4

Dugmad za brzo pomeranje kuke



Pritisnite dugme za brzo podizanje kuke na višenamenskoj ručici da biste podigli zadnju kuku do gornjeg ograničenja (van radne visine) pri trenutnom podešavanju brzine podizanja.

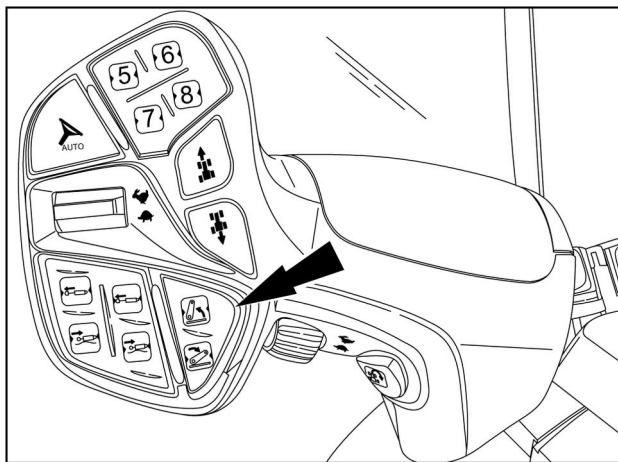


Pritisnite dugme za brzo spuštanje kuke na višenamenskoj ručici da biste spustili zadnju kuku na zadatu vrednost (radnu dubinu) pri trenutnom podešavanju brzine spuštanja.

Pritisnite i zadržite dugme za brzo spuštanje kuke za režim brzog kopanja:



- Kuka se spušta brzinom spuštanja od **100%**.
- Kuka se spušta dok se dugme ne otpusti ili dok se ne dostigne položaj **0%**.
- Kuka se vraća na zadatu vrednost kada se otpusti.



RAIL18TR00398BA 5

Klizne komande na ekranu za prikaz zadnje kuka se mogu prikazati klikom na ikonu sa zupčanicom, **(1)** Slika 4. Prikazuju trenutne postavke:

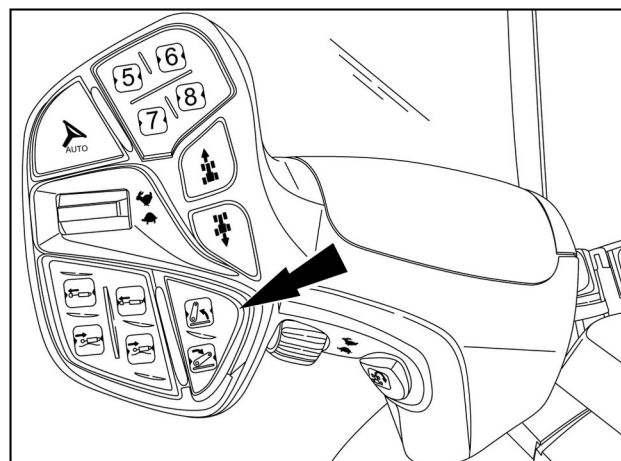
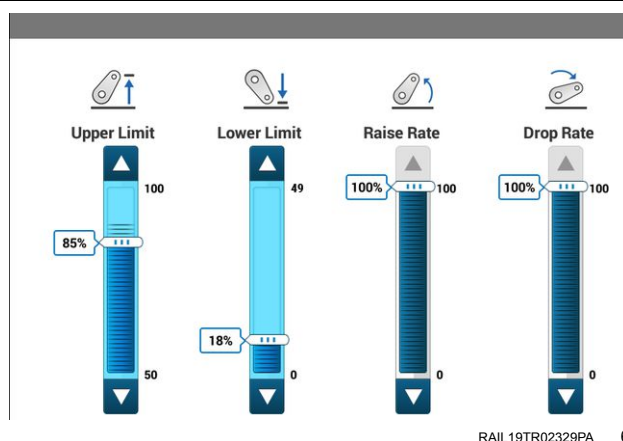
- za gornju granicu, visinu na koju će se kuka podići kada nije u radu,
- za donju granicu, maksimalnu dubinu na koju se kuka može spustiti za ovaj priključak,
- za brzinu podizanja, brzinu kojom će se kuka podizati,
- za brzinu spuštanja, brzinu kojom će se kuka spuštati.

Ove postavke mogu da se promene pomoću kliznih kontrola na displeju ili kontrolama za podešavanje kuke koje se nalaze ispod poklopca naslona za ruke.

Ako se tokom dizanja kuke pritisnete dugme za spuštanje, kuka će početi da se spušta. Ako se tokom spuštanja kuke pritisnete dugme za podizanje, kuka će početi da se podiže.

Ako se tokom podizanja kuke pritisnete dugme za podizanje, kuka će se zaustaviti. Ako se tokom spuštanja kuke pritisnete dugme za spuštanje, kuka će se zaustaviti. Ponovo pritisnite željeno dugme da biste nastavili pomeranje kuke ka gornjoj granici ili zadatoj vrednosti.

Nakon što kuku postavite u željeni radni položaj, koristite dugmad da biste je podigli ili spustili bez uticaja na postavke za vuču ili kontrolu položaja.



Kontrole za promenu položaja zadnje kuke

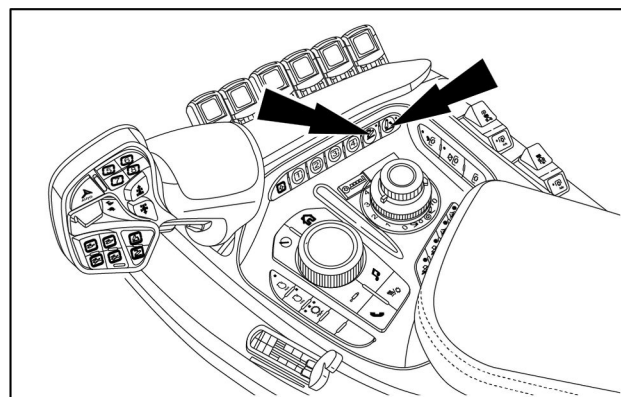
Koristite komande za promenu položaja zadnje kuke da biste povezali priključak s traktorom. Raspon promene položaja je ograničen podešavanjima gornjeg i donjeg ograničenja. Kontrole za postepeno upravljanje funkcijom samo kada je traktor zaustavljen.



Pritisnite i otpustite kontrolu za postepeno spuštanje da biste malo spustili kuku. Pritisnite i zadržite kontrolu za polako spuštanje kuke sve dok držite kontrolu.



Pritisnite i otpustite kontrolu za postepeno podizanje da biste malo podigli kuku. Pritisnite i zadržite kontrolu za polako podizanje kuke sve dok držite kontrolu.



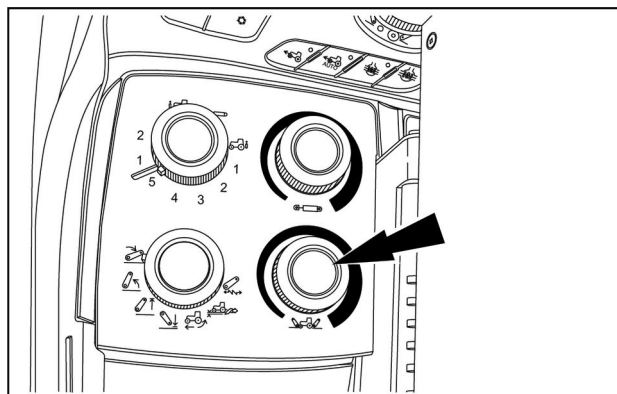
LED svetlo na svakom dugmetu:

- je normalno isključeno kada je kuka omogućena, ali se ne koristi,
- je crvene boje ako je kuka onemogućena glavnim hidrauličnim prekidačem,
- a zelene je boje kad god je ventil kuke aktivan.

Kontrole podešavanja zadnje kuke

Podignite poklopac na odeljku naslona za ruku da biste pristupili kontrolama podešavanja kuke.

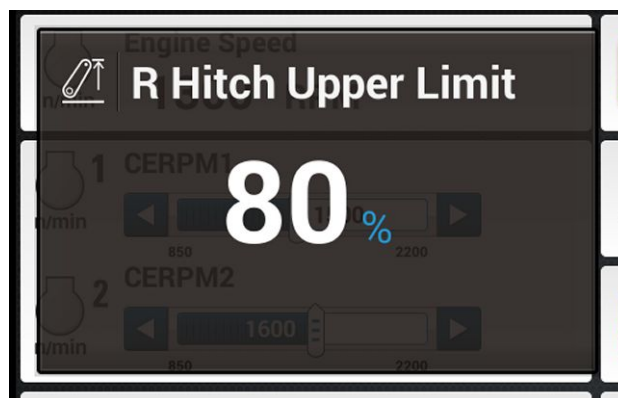
Pritisnite kontrolno dugme za podešavanje kuke da biste se prebacivali između prednje i zadnje kuke.



SVIL21TR00017AB 9

Okrenite kontrolno dugme u smeru kretanja kazaljki na satu da biste povećali vrednost podešavanja. Okrenite kontrolno dugme suprotno od smeru kretanja kazaljki na satu da biste smanjili vrednost podešavanja.

Na kratko se prikazuje ekran sa podešavanjima radi potvrde promene kad god se vrednost podesi.



RAIL19TR00004PA 10

Okrenite kontrolno dugme za podešavanje kuke na odgovarajuću ikonu za podešavanje. Zatim koristite kontrolu podešavanja da biste izabrali novu vrednost.



Brzina spuštanja kuke. Podešavanje brzine spuštanja podešava brzinu kojom se kuka spušta. Dostupni opseg je **0 – 100%**



Brzina podizanja kuke. Podešavanje brzine podizanja podešava brzinu kojom se kuka podiže. Dostupni opseg je **0 – 100%**.



Gornje ograničenje kuke. Podešavanje gornjeg ograničenja podešava visinu van radne visine za kuku. Dostupni opseg je **50 – 100%**.



Donje ograničenje kuke. Donje ograničenje podešava maksimalnu dubinu do koje se priključak može spustiti. Dostupni opseg je **0 – 49%**.



Ograničenje proklizavanja točkova. Podešavanjem ograničenja proklizavanja bira se procenat kojim kuka podiže priključak dok se proklizavanje točkova ne vrati na podešeno ograničenje. Dostupni opseg je **5 – 40%**.



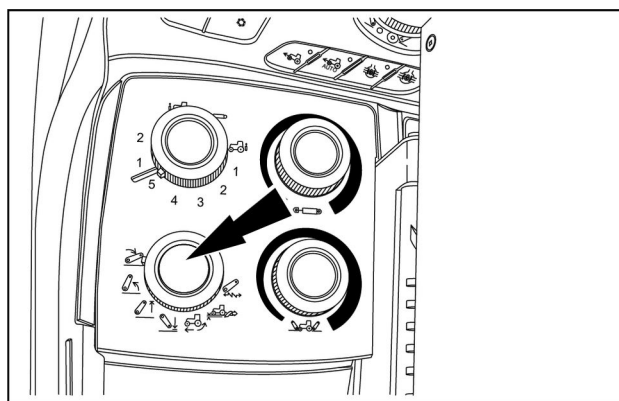
Podešavanje opterećenja vuče. Podešavanjem opterećenja vuče podešava se opterećenje traktora kontrolom dubine priključka. Dostupni opseg je **1 – 100%**.



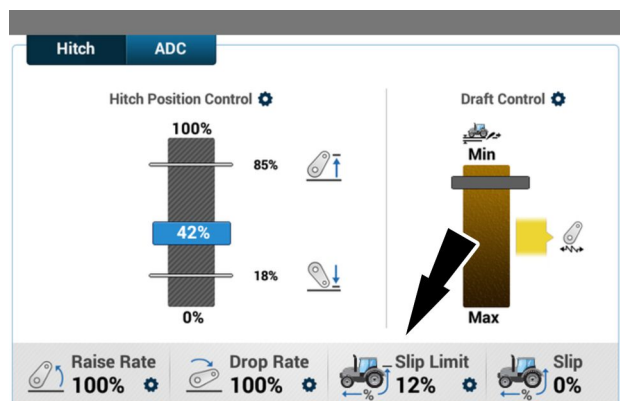
Osetljivost. Podešavanje osetljivosti se primenjuje na sisteme vuče i proklizavanja točkova. Podešavanje određuje koliko brzo sistemi odgovaraju na promene u opterećenju vuče i proklizavanju točkova. Dostupni opseg je **1 – 100%**.

Prozor za izveštavanje koji se nalazi ispod sadržaja kontrole položaja/vuče prikazuje:

- trenutnu brzinu podizanja,
- trenutnu brzinu spuštanja,
- trenutnu postavku ograničenja proklizavanja
- i trenutno proklizavanje točkova.



SVIL21TR00017AB 11



RAIL19TR02022PA 12

NAPOMENA: Koristeći ekran za konfiguraciju ručice za upravljanje na ekranu u boji, funkcije zadnjeg podizača mogu se upariti sa komandama ručice za upravljanje. Vidite **Konfiguracija naslona za ruke (90.151)**.

Vožnja po putu

⚠ UPOZORENJE

Pokretni delovi!

Uvek koristite glavni prekidač hidrauličnog sistema za onemogućite komande kuke i daljinskih ventila pre vožnje putem.

Nepridržavanje može dovesti do smrti ili teških telesnih povreda.

W1587A

Kod transporta po putu uvek potpuno podignite kuku.

Upotrebite glavni prekidač hidraulike u prednjoj polici za zaključavanje kuke i udaljenih ventila tokom transporta drugom.

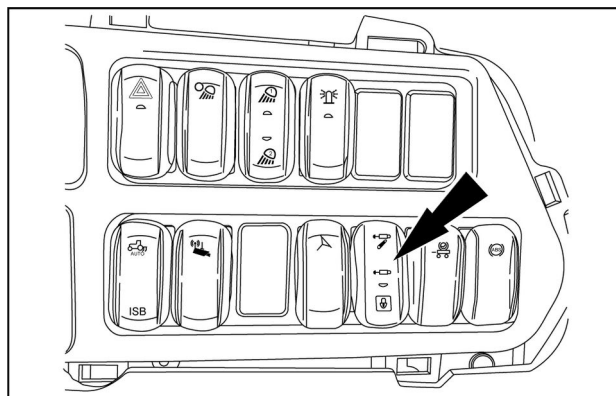
⚠ UPOZORENJE

Neočekivano pomeranje mašine!

Uvek koristite uređaje za zaključavanje mašine kako biste sprečili nenamerno kretanje mašine (montirane ili vučene) ili njenih delova koji se mogu dogoditi tokom vožnje ili servisiranja (rasklapanje, okretanje ili drugo). Pročitajte i pratite sve instrukcije u uputstvu koje je dao proizvođač mašine.

Nepridržavanje može dovesti do smrti ili teških telesnih povreda.

W1789A



SVIL20TR01837AA 13

Rad prednje kuke

⚠ UPOZORENJE

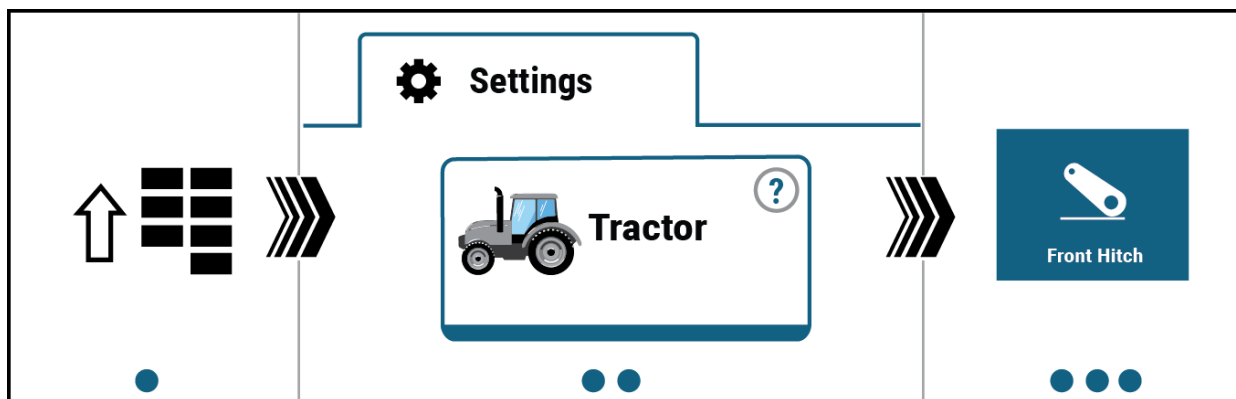
Opasnost kod nepravilnog korišćenja!

Uvek koristite glavni hidraulički prekidač za onemogućavanje prednje kuke. Nije predviđeno da se podešavanje brzine spuštanja od 0% koristi kao mehanizam bezbednosne blokade.

Nepridržavanje može dovesti do smrti ili teških telesnih povreda.

W1792A

Navigacija



RAIL19TR00292SA 1

NAPOMENA: Idite na ekran za prikaz postavki prednje kuke.

Sistem prednje kuke radi samo u režimu kontrole položaja i zahteva prednji ili zadnji daljinski ventil.

Kod kontrole položaja, kuka preslikava pomeranje kontrole položaja prednje kuke.

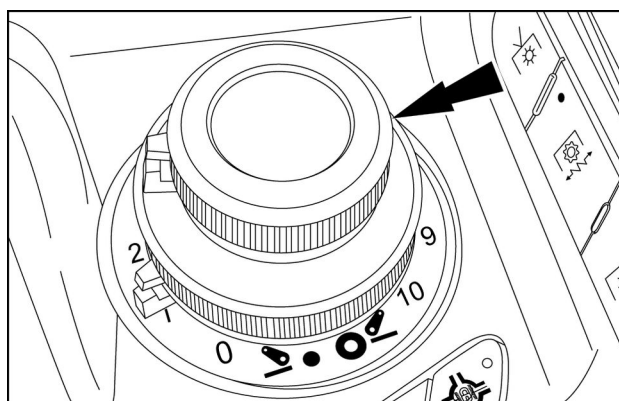
NAPOMENA: Kontrola vuče, kontrola vožnje i kontrola granice proklizavanja nisu dostupne za sisteme sa prednjom kukom.

Kontrola položaja kuke (ako je u opremi)

Kontrola položaja prednje kuke podiže ili spušta prednju kuku da bi se izabrala zadata vrednost ili radna dubina priključka.

Okrenite kontrolu položaja u smeru kretanja kazaljki na satu da biste podigli kuku.

Okrenite kontrolu položaja u smeru suprotnom od kretanja kazaljki na satu da biste spustili kuku.



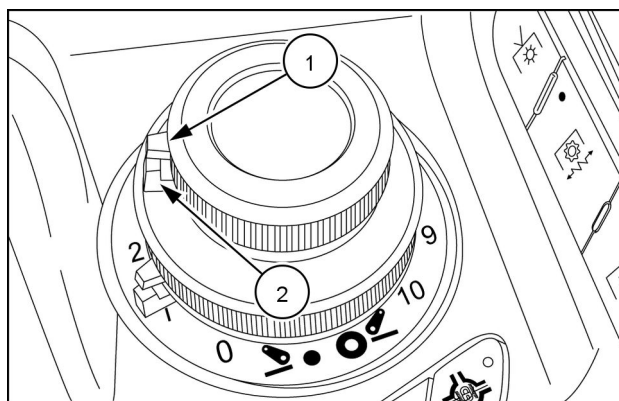
RAIL18TR01129AA 2

Kontrola ima indikator **(1)** i obeleživač **(2)**.

U režimu položaja, indikator predstavlja zadatu vrednost ili radnu dubinu kuke.

Podesivi obeleživač služi kao referenca za zadatu vrednost. Koristite marker da biste vratili kuku na istu zadatu vrednost.

Na instrument tabli se prikazuje položaj prednje kuke kao procenat kretanja kako je predviđeno.

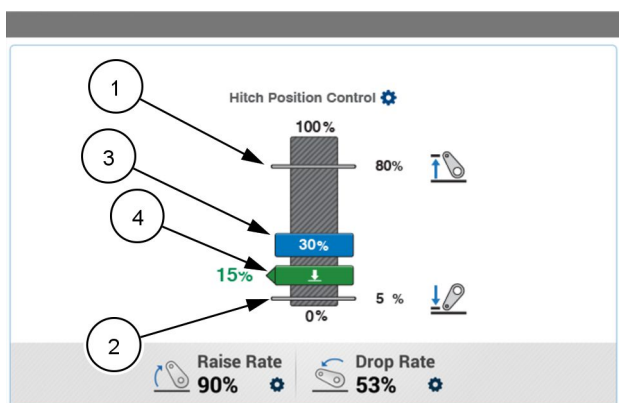


RAIL18TR01129AA 3

Na ekranu za prikaz kuke nalaze se:

- prikazano gornjom sivom linijom **(1)**, izabrana gornja granica (visina van radnog položaja) iskazana u procentima kretanja kuke,
- prikazano donjom sivom linijom **(2)**, maksimalna dubina do koje se priključak može spustiti,
- prikazano plavom linijom **(3)**, trenutni položaj kuke izražen u procentima kalibrisanog kretanja,
- prikazano zelenom linijom **(4)**, trenutna referentna tačka ili podešavanje radne dubine, izabrano pomoću kontrole položaja.

Prozor koji je definisao korisnik za kontrolu položaja prednje kuke može se postaviti na ekran Run (Izvršenje).



RAIL19TR02328PA 4

Dugmad za brzo pomeranje kuke

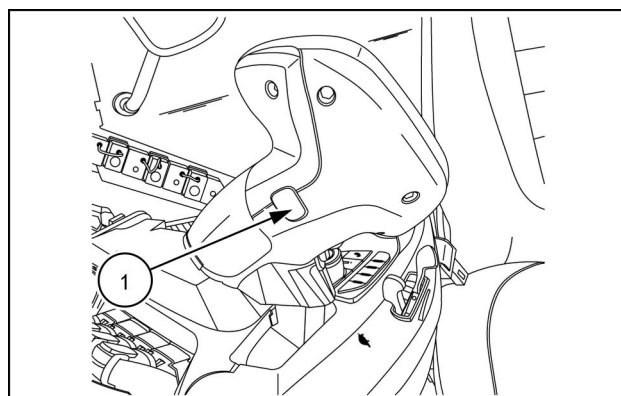
Koristite drugo funkcijsko dugme (1) sa dugmadima za brzo podizanje i spuštanje kuke (2) na višenamenskoj ručici da biste upravljali prednjom kukom.



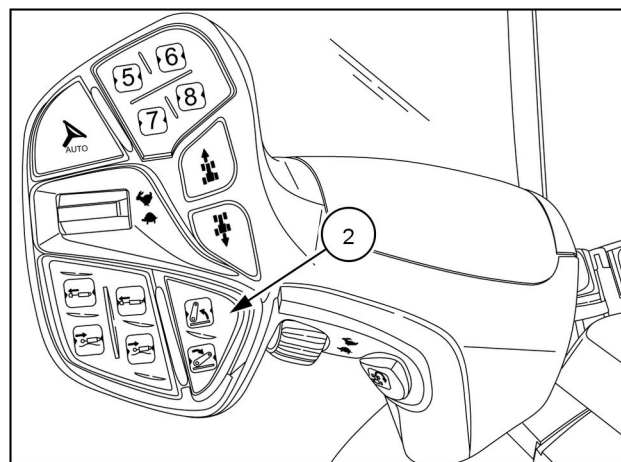
Pritisnite dugme za brzo podizanje kuke, dok držite drugo funkcijsko dugme, da biste podigli prednju kuku do gornje granice (van radne visine) pri trenutnom podešavanju brzine podizanja.



Pritisnite dugme za brzo spuštanje kuke, dok držite drugo funkcijsko dugme, da biste spustili prednju kuku do zadate vrednosti (radna dubina) pri trenutnom podešavanju brzine spuštanja.



SVIL20TR02506AA 5



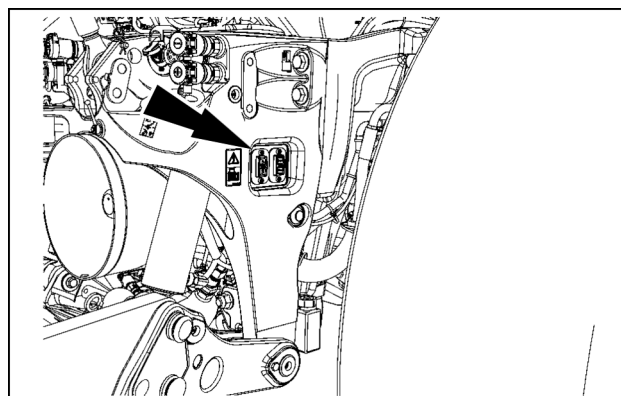
RAIL18TR00398BA 6

Za mala podešavanja položaja kuke koristite kontrole za promenu položaja kuke, koje se nalaze na levoj strani prednje kuke. Raspon promene položaja je ograničen podešavanjima gornjeg i donjeg ograničenja. Kontrole za postepeno upravljanje funkcionišu samo kada je traktor zaustavljen.

Pritisnite i otpustite kontrolu za postepeno spuštanje da biste malo spustili kuku. Pritisnite i zadržite kontrolu za polako spuštanje kuke sve dok držite kontrolu.

Pritisnite i otpustite kontrolu za postepeno podizanje da biste malo podigli kuku. Pritisnite i zadržite kontrolu za polako podizanje kuke sve dok držite kontrolu.

NAPOMENA: Kada je potrebno, prednja osovina se može spustiti otpuštanjem i ponovnim pritiskanjem kontrole za postepeno spuštanje nakon što kuka dostigne minimalnu visinu.

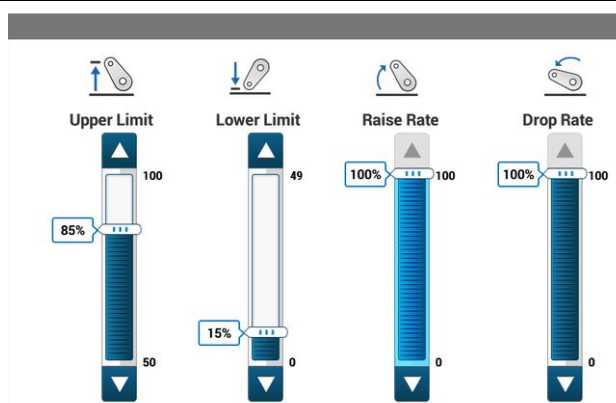


SVIL15TR02182AA 7

Klizne kontrole na prikazanom ekranu za prednju kuku prikazuju trenutne postavke:

- za gornju granicu, visinu na koju će se kuka podići kada nije u radu,
- za donju granicu, maksimalnu dubinu na koju se kuka može spustiti za ovaj priključak,
- za brzinu podizanja, brzinu kojom će se kuka podizati,
- za brzinu spuštanja, brzinu kojom će se kuka spuštati.

Ove postavke mogu da se promene pomoću kliznih kontrola na displeju ili kontrolama za podešavanje kuke koje se nalaze ispod poklopca naslona za ruke.



RAIL19TR02039PA 8

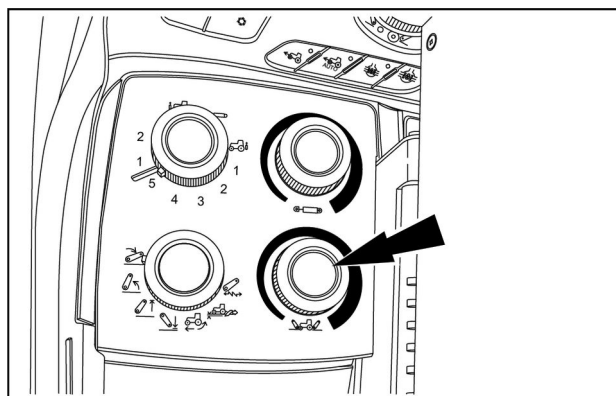
Komande za podešavanja prednje kuke

Podignite poklopac na odeljku naslona za ruku da biste pristupili kontrolama podešavanja kuke.

Pritisnite kontrolno dugme za podešavanje kuke da biste izabrali prednju kuku.

Okrenite kontrolno dugme u smeru kretanja kazaljki na satu da biste povećali vrednost podešavanja. Okrenite kontrolno dugme suprotno od smeru kretanja kazaljki na satu da biste smanjili vrednost podešavanja.

Na kratko se prikazuje ekran sa podešavanjima radi potvrde promene kad god se vrednost podese.



SVIL21TR00017AB 9

Okrenite kontrolno dugme za podešavanje kuke na odgovarajuću ikonu za podešavanje. Zatim koristite kontrolu podešavanja da biste izabrali novu vrednost.



Brzina spuštanja kuke. Podešavanje brzine spuštanja podešava brzinu kojom se kuka spušta. Dostupni opseg je **0 – 100%**



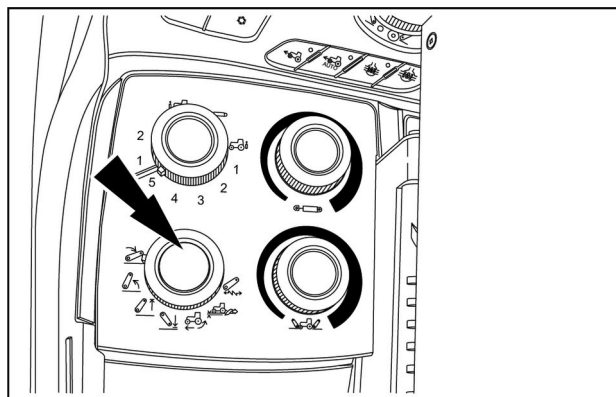
Brzina podizanja kuke. Podešavanje brzine podizanja podešava brzinu kojom se kuka podiže. Dostupni opseg je **0 – 100%**.



Gornje ograničenje kuke. Podešavanje gornjeg ograničenja podešava visinu van radne visine za kuku. Dostupni opseg je **50 – 100%**.



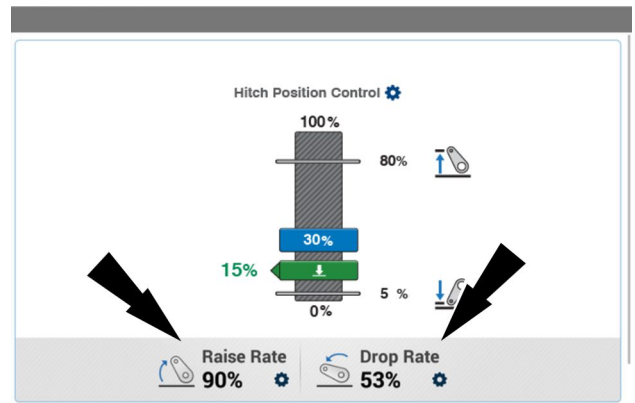
Donje ograničenje kuke. Donje ograničenje podešava maksimalnu dubinu do koje se priključak može spustiti. Dostupni opseg je **0 – 49%**.



SVIL21TR00017AB 10

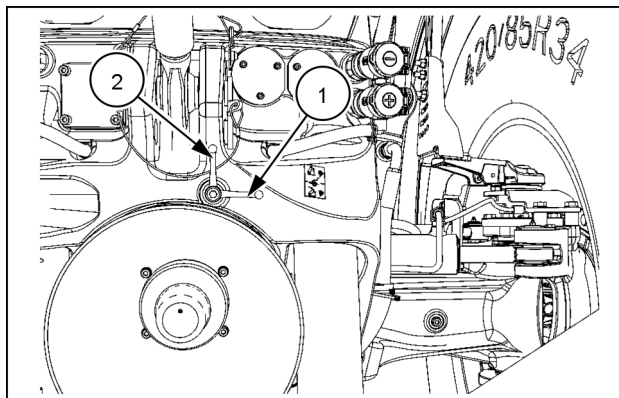
Prozor za izveštavanje koji se nalazi ispod kontrole položaja prikazuje:

- trenutnu brzinu podizanja,
- i trenutna brzina spuštanja.



Podešavanje radnog režima kuke

Smeštena u prednjem delu sklopa kuke, poluga birača omogućava da se prednjom kukom upravlja u režimu jednostrukog (1) ili dvostrukog dejstva (2).



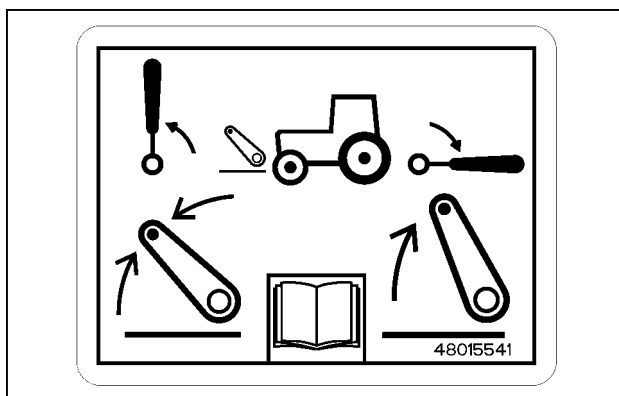
SVIL15TR02179AA 12

Poluga u horizontalnom položaju

Prednja kuka radi u režimu jednostrukog dejstva, podižući se hidraulički a spuštajući se težinom priključka.

Poluga u vertikalnom položaju

Prednja kuka radi u režimu dvostrukog dejstva, podižući se i spuštajući hidraulički. Rad u ovom režimu pruža dodatno prodiranje kroz tlo aktiviranjem priključka u uslovima tvrdog tla ili prilikom korišćenja sečiva strugalice postavljenog sa prednje strane.



SVIL17TR00377AA 13

Automatski plutajući režim (ako je u opremi)

Prednja kuka koristi plivajuću funkciju prednjeg ili zadnjeg daljinskog ventila koja ih napaja da bi se pružio automatski plivajući režim za prednju kuku.

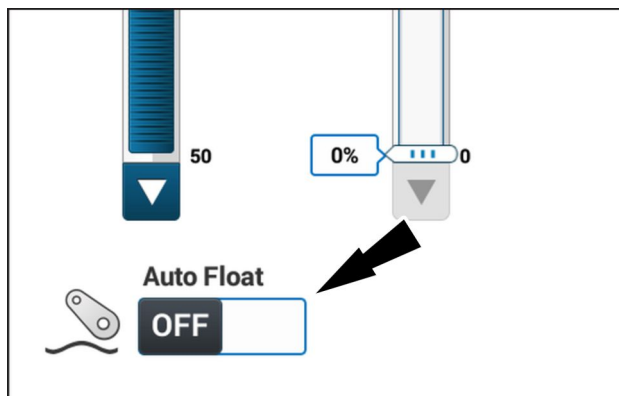
Kada je automatsko lebdenje omogućeno:

- prednja kuka automatski ulazi u režim za lebdenje kada se spusti unutar **2%** ili ako je njena zadata vrednost (radna dubina) pomoću dugmeta za brzo spuštanje,
- prednja kuka se slobodno pomera gore-dole (unutar mehaničkih ograničenja) da bi se pratila kontura zemljišta.

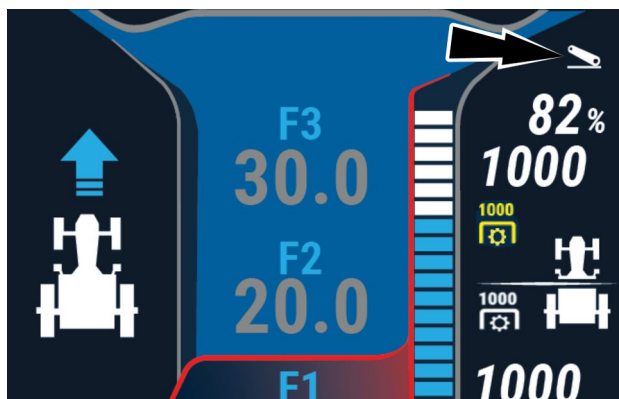
Automatsko lebdenje se uključuje/isključuje pomoću kontrole na ekranu za podešavanje za prednju kuku na displeju.

Ikona za automatsko lebdenje prikazuje se na instrument tabli kada je režim aktivan.

Automatsko lebdenje je onemogućeno kada je režim isključen pomoću dugmeta na displeju ili ako je položaj prednje kuke podešen nekom drugom kontrolom (osim dugmadi za brzo podizanje i spuštanje).



RAIL19TR02362PA 14



SVIL20TR02462AA 15

Vožnja po putu

⚠ UPOZORENJE

Pokretni delovi!

Uvek koristite glavni prekidač hidrauličnog sistema za onemogućite komande kuke i daljinskih ventila pre vožnje putem.

Nepridržavanje može dovesti do smrti ili teških telesnih povreda.

W1587A

Kod transporta po putu uvek potpuno podignite kuku.

Upotrebite glavni prekidač hidraulike u prednjoj polici za zaključavanje kuke i udaljenih ventila tokom transporta drugom.

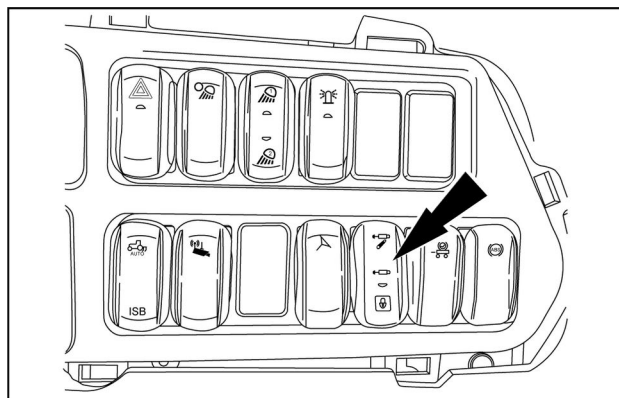
⚠ UPOZORENJE

Neočekivano pomeranje mašine!

Uvek koristite uređaje za zaključavanje mašine kako biste sprečili nenamerno kretanje mašine (montirane ili vučene) ili njenih delova koji se mogu dogoditi tokom vožnje ili servisiranja (rasklapanje, okretanje ili drugo). Pročitajte i pratite sve instrukcije u uputstvu koje je dao proizvođač mašine.

Nepridržavanje može dovesti do smrti ili teških telesnih povreda.

W1789A



SVIL20TR01837AA 16

Glavni prekidač hidraulike

⚠ UPOZORENJE

Pokretni delovi!

Uvek koristite glavni prekidač hidrauličnog sistema za onemogućite komande kuke i daljinskih ventila pre vožnje putem.

Nepridržavanje može dovesti do smrti ili teških telesnih povreda.

W1587A

⚠ UPOZORENJE

Opasnost kod nepravilnog korišćenja!

Uvek koristite glavni hidraulički prekidač za onemogućavanje prednje kuke. Nije predviđeno da se podešavanje brzine spuštanja od 0% koristi kao mehanizam bezbednosne blokade.

Nepridržavanje može dovesti do smrti ili teških telesnih povreda.

W1792A

Prilikom vožnje sa jednog na drugo polje ili na putevima, kontrole kuke i daljinskih ventila treba da budu onemogućene.

Koristite hidraulički glavni prekidač za vožnju putevima da biste sprečili slučajno pomeranje priključaka koji su postavljeni na kuku ili onih koje pokreću daljinski ventili. Kada je blokiran, prekidač blokira kontrole kuke i daljinskog ventila i sprečava operatera da slučajno spusti priključak.

NAPOMENA: Kontrola vožnje sa kukom, ako je omogućena, ostaje aktivna kada je blokada vožnje na putu aktivna.



Pritisnite gornji deo prekidača da biste odblokirali kontrole kuke i daljinskih ventila.



Pomerite prekidač na srednji položaj da biste odblokirali kontrole daljinskog ventila, ali ne i kontrole kuke.



Pritisnite donji deo prekidača da biste blokirali kontrole kuke i daljinskih ventila.

Zeleno svetlo na prekidaču svetli kada su kuka ili kuka/daljinski ventili odblokirani.

Svetla na dugmadima za pokretanje zadnje kuke prikazuju status kuke: crvene su boje kada je blokirana, a zelene kada je odblokirana.

⚠ UPOZORENJE

Neočekivano pomeranje mašine!

Uvek koristite uređaje za zaključavanje mašine kako biste sprečili nenamerno kretanje mašine (montirane ili vučene) ili njenih delova koji se mogu dogoditi tokom vožnje ili servisiranja (rasklapanje, okretanje ili drugo). Pročitajte i pratite sve instrukcije u uputstvu koje je dao proizvođač mašine.

Nepridržavanje može dovesti do smrti ili teških telesnih povreda.

W1789A

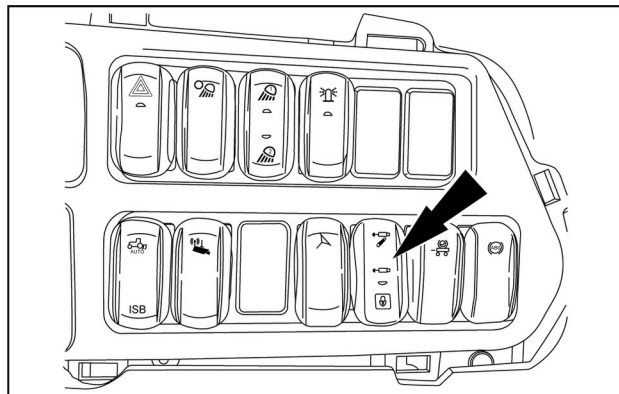
⚠ UPOZORENJE

Opasnost kod nepravilnog korišćenja!

Uvek koristite glavni hidraulički prekidač za onemogućavanje zadnje kuke. Nije predviđeno da se podešavanje brzine spuštanja od 0% koristi kao mehanizam bezbednosne blokade.

Nepridržavanje može dovesti do smrti ili teških telesnih povreda.

W1603A



SVIL20TR01837AA 1